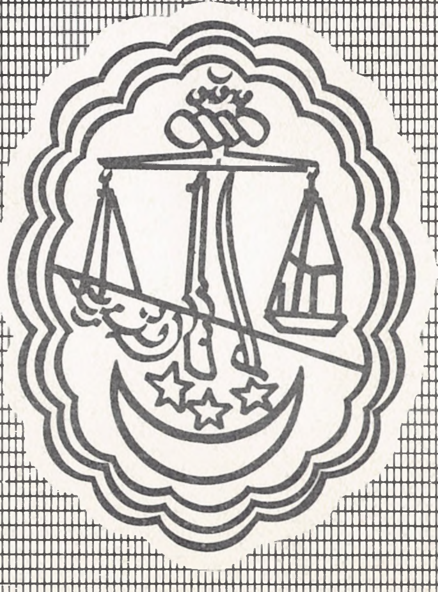
Джемаледдин Казикумухский

Ал-Адаб ул-Марзия

НАКШБАНДИЙСКИЙ ТРАКТАТ



Society for Central Asian Studies

Reprint series № 10

Кавказская серия №1

JEMALEDDIN OF KAZIKUMUKH

AL-ADAB UL-MARZIYA

NAQSHBANDI TREATY

Arabic Text — Russian Translation

OXFORD

Джемаледдин Казикумухский

Ал-Адаб ул-Марзия

НАКШБАНДИЙСКИЙ ТРАКТАТ

Арабский текст. Русский перевод.

© The Society for Central Asian Studies
P.O.Box 131, Oxford OX1 2NJ, England
1986

CAUCASIAN MÜRIDISM IN SOVIET HISTORIOGRAPHY

Marie Broxup

The century-long resistance of the North Caucasian Mountaineers to Russian conquest began in the late 18th century with the Chechen sheikh Mansur Ushurma. It continued until 1859 under the leadership of the three great Naqshbandi imams, Ghazi Muhammad, Hamzat beg and Shamil. Revolt erupted again in 1877-1878 in Daghestan and Chechnia, and once again in 1920-1921 when Said Shamil and imam Najmuddin of Gotso (Gotsinski) led the Daghestani and Chechen Mürids in their last important resistance movement against the Soviets.

The resistance of the Mountaineers had the character of a «Holy War». It was a nation-wide movement in which all classes of Mountaineer society participated. It was headed by the Naqshbandi Sufi brotherhood. All the leaders of Müridism from Mansur to Uzun Haji and Najmuddin of Gotso were Naqshbandi sheikhs, and most of the *ghazis* belonged to the same brotherhood. After the defeat of Shamil another Sufi order – the Qadiriya (Kunta Haji) – became active in the North Caucasus, especially in the Chechen country in the late 19th century. Together with the Naqshbandis, the Qadiris took an active part in the 1877-1878 uprising and in the 1920-1921 revolt.

Inspite of their continuous efforts over half a century, the Soviets never succeeded in completely eradicating the Sufi *tari-*

qa from the North Caucasus. After the crushing of the 1920-1921 uprising the religious elements – especially the *mürshids* and Sufi adepts – were subjected to long and bloody persecution, but the Naqshbandis and Qadiris fought back: in 1928 both *tariqa* took part in a major revolt which broke out in the northeast Caucasus. It was followed by similar revolts in 1934 and in 1940-1942 in the Chechen-Ingush Republic. This last uprising was led by non-religious nationalist elements, icluding members of the Communist Party, but Qadiri and Naqshbandi Mürids were numerous among the guerilla fighters. Today both *tariqa* are well entrenched in Daghestan (especially the Naqshbandis) and in the Chechen-Ingush Republic (especially the Qadiris). (On this subject see: A.Bennigsen and S.Enders Wimbush, *Mystics and Commisars – Sufism in the Soviet Union,* London, C.Hurst, 1986.)

The survival of the Sufi organizations in the North Caucasus (and also in other parts of the USSR) is due to different factors, foremost among which is undoubtedly the immense prestige of the long history of gallant resistance of the Caucasian Mürids to the Russian army. Today the figures of Shamil, of his predecessors and followers, still belong to the treasured patrimony of the Mountaineers. They provide a model of heroism, and their deeds show that resistanse to the Russian «elder brother» was possible in the past and may yet be possible in the future.

Before the Revolution Shamil and the Caucasian Mürids were universally praised by their Russian adversaries, who admired Shamil's military genius and the gallantry of the *ghazis,* and by the enemies of the Tsarist regime, including Karl Marx himself. During the first years of the Soviet regime all national liberation movements among non-Russian peoples were considered «popular» and «progressive». Until the early 1930's the historical school of Pokrovski – an old Bolshevik and a personal friend of Lenin – dominated Soviet historiography. This school argued that the conquest of the non-Russian borderlands and

their annexation to the Tsarist Empire – «the prison of nations» (*tiurma narodov*) – was an imperialist enterprise, an «absolute evil». The resistance to the conquest was therefore depicted in a heroic light and its leaders presented as heroes, even if they belonged to the feudal aristocracy or to a mystical Sufi brotherhood. Thus Shamil and his Mürids represented the patriotic movement *par excellence.* Sufi religious mysticism, which was the spiritual basis of the Naqshbandi *jihad*, was either simply denied or ignored, or else rationalised in such a way as to disappear completely behind secular motives.

The school of Pokrovski remained in ascendance until the early 1930's, when the progressive character of various non-Russian Slavic liberation movements (Ukrainians, Byelorussians) against Tsarist rule began to be questioned. Soviet historiography began to present the annexation of their lands by the Moscovite state in the 17th and 18th centuries as a positive historical fact. But in respect to the Muslims, and especially to Shamil, the official attitude remained unchanged. The *jihad* waged by the Daghestani and Chechen Mürids against the Russian army continued to be treated as a model patriotic movement.

In the late 1930-s, however, the steady emergence of Russian nationalism within the Communist Party and the *de facto* abandonment of internationalism (which among other attitudes implied an uncompromising hostility to the Tsarist heritage) resulted in the rejection of Pokrovski's theories. The old formula «Tsarist conquest – an absolute evil» was replaced by the new formula of «lesser evil». This expression was used for the first time on 22 August 1937 in the resolution of the State Commission on Historical Questions. According to the new interpretation the conquest of the borderlands (including the Muslim lands of the Caucasus and Central Asia) could not be considered as an «absolute evil» because it saved the native peoples from a much more tragic fate: their annexation by other imperialist countries – Turkey, Iran or even Great Britain. Moreover,

according to Stalinist historiography in the late 1930's the annexation of the Muslim lands had another positive advantage: it brought the conquered people into direct contact with the advanced and progressive Russian people, their «elder brother». Thanks to such contacts the Muslim nations of the Empire were able to benefit from the Bolshevik revolution and to achieve the dictatorship of the proletariat. Thus resistance to Russian conquest and rebellions against Russian rule were not considered wholly «progressive» anymore.

The new theory of «lesser» or «relative» evil was first applied to those nations which had renounced their sovereignty and independance more or less voluntarily – for instance Georgia and Armenia. Later it was extended to those peoples who where attached to Russia as a result of military conquest, such as the Caucasians, the Poles, and the Turkestanis.

During and immediately after World War II, more than a million North Caucasian Mountaineers (Chechens, Ingush, Karachais, Balkars) as well as the Crimean Tatars and the Buddhist Kalmyks were accused of «collective treason» and deported to Siberia. As one of the many corrolaries of this attempted mass genocide, the formula of «lesser evil» was abandoned. After 1945 Soviet historians and *agitpropshchikis* disavowed any progressive character to non-socialist liberation movements and condemned all Muslim uprisings under feudal, «clerical» or bourgeous leadership. But the prestige of Shamil was so great that it was only some years later, on 17 July 1950, that the Mürid movement was declared «reactionary», when Abbas Bagirov – first secretary of the Central Committee of the Communist Party of Azerbaijan – speaking at a conference of Azerbaijani intellectuals in Baku, delivered a violent attack against various nationalist trends existing in the Caucasus. In his report Bagirov attacked Islam in general and all anti-Russian rebellions inspired by Islamic ideology in particular. Shamil's holy war was singled out. Bagirov's speech was reproduced in *Bakinskii Rabochii*, (Baku, 18 July 1950), and later in *Bolshevik*, (Moscow XIII, 1950, pp.

21-37), under the title «Müridism and Shamil». It marked a dramatic turning point in Soviet historiography. Henceforth Tsarist conquest in the Caucasus became an «absolute good» because it liberated the Mountaineers from the «feudal yoke» and «clerical tyranny» of Shamil and his fanatical followers. Furthermore, Russian conquest was supposed to have saved the Caucasians from British and Turkish domination. Müridism was branded «anti-popular» and «reactionary», and Imam Shamil accused of being a stooge (*stavlennik*) of Turkish and British imperialism.

Bagirov's report was followed by a flow of official condemnations of Müridism, and implicitly of those Muslim intellectuals who had recently idealised the movement. Among the most violent attacks we may note the pamphlet by N.A.Smirnov, *Reaktsionnaia sushchnost' dvizheniia Müridizma i Shamilia na Kavkaze* («The reactionary essence of Shamil and the Mürid Movement in the Caucasus»), Moscow, 1952; and the articles of A.V.Fadeev, «O vnutrennei sotsial'noi baze muridskogo dvizhenia na Kavkaze v XIX veke» («The Internal Social Basis of the Mürid Movement in the Caucasus in the 19th Century»), *Voprosy Istorii*, Moscow, N 6, 1955, pp. 67-77; A.D.Danialov – first secretary of the *obkom* of the Communist Party of Daghestan, «Ob izvrashcheniiakh v osveshchenii Müridizma i dvizheniia Shamila» («Concerning the Deviations in the Interpretations of Müridism and Shamil's Movement»); *Voprosy Istorii,* N 9, 1950; and the most virulent and outrageous of all: Sh.B. Tsagareishvili (ed), *Shamil, stavlennik Sultanskoi Turtsii i Angliiskikh kolonizatorov – Sbornik dokumental'nykh materialov* («Shamil, stooge of the Sultans' Turkey and British colonizers, – A Collection of Documentary Materials») Tbilisi, 1953, Archival Department of the MVD of the Georgian SSR.

After Stalin's death a new approach emerged, probably under pressure from public opinion in the Caucasus and in accordance with the efforts of Stalin's successors to show the world a more human and tolerant face of communism. Even so, the official line laid down by Bagirov remained until January

1956 when the journal *Voprosy Istorii* convened a conference of Soviet historians in Moscow. Some of the participants demanded a revision of the unsophisticated and chauvinistic conceptions of the late Stalin era. A few even proposed to set aside the «regretable» theories of Bagirov, who meanwhile had been expelled from the Party and arrested. In March 1956 a Russian historian, A.M.Pikman, published an important article which marked the beginning of the rehabilitation of Shamil, «O bor'be Kavkazskikh gortsev s Tsarskimi kolonizatorami» («The Struggle of the Caucasian Mountaineers against Tsarist Colonizers»), *Voprosy Istorii*, N 3, 1956. A month later in April 1956 Bagirov was executed as «traitor to the cause of the proletariat» and «Beria's stooge». In July 1956 a Daghestani historian, G.Danialov (not to be mistaken with A.Danialov, the first secretary of the Daghestani *obkom*) welcomed Bagirov's disappearance with an article in *Voprosy Istorii,* N 7, 1956, «O dvizhenii Gortsev pod rukovodstvom Shamilia» («The Movement of the Mountaineers under Shamil's Leadership») which amounted to an almost total rehabilitation of Shamil. Far from being a feudal-clerical movement, argued Danialov, Müridism had the support of large sections of the native population. The Sufi doctrine (*tarikatizm*) – the ideology of the Mürids – was simply the surface of the progressive national liberation movement, and therefore could not be descibed as a manifestation of «clerical obscurantism». Shamil was a great and shrewd statesman, not a tyrant, and there had never been any collusion between him and Turkey or Britain. In short Müridism was a healthy reaction to atrocities perpetrated by Russian colonialism.

The rehabilitation of Shamil, however, was incomplete. Indeed any attempt to present Shamil as a positive hero was a two-edged weapon that could be used against those who sought to use it. Everybody in the Soviet Union, and especially in the North Caucasus, was well aware that the condemnation of the Tsarist colonial administration implied the condemnation of the Russian – Tsarist or Soviet – presence in the Muslim lands.

Therefore the campaign to rehabilitate Müridism could easily take an anti-Russian character. Aware of this danger, the authorities in Moscow once again changed their attitude to the problem of the Tsarist conquest in the 19th century. The renewed condemnation of Shamil was the first indication of a return to the interpretation of the Stalin era.

In November 1956 an important conference of historians was convened in Moscow by the Academy of Sciences of the USSR in order to determine, once and for all, whether the Mürid movement had a progressive or reactionary character. But the debates of the conference, often stormy, did not result in any answer. The speakers were divided almost equally into two camps. One was composed mainly of Muslim scholars (with a few Russians) who defended Müridism as a national and popular liberation movement; the opposition represented by Russians (and a few Muslims) branded Müridism, once again, as «obscurantist», «tyrannical» and «in the service of Turkish and British imperialism». However, because the number of speakers defending Shamil outnumbered those who vilified him, the final resolution of the conference tried to balance the opposing viewpoints and was ambiguous. Müridism, it stated, «was an anticolonialist movement directed against Russian autocracy, but it also served the interests of British and Turkish imperialists»; «the colonial policy of the tsars was tyrannical, but the annexation of the North Caucasus to Russia was a progressive historical fact», and so on.

The complete text of this masterpiece of hypocrisy was reported in *Voprosy Istorii*, December 1956. In the same issue was published a lengthy article by a professor S.K.Bushuev, «O Kavkazskom Müridizme», which clearly stated the official view of the Communist Party. Bushuev's article can be considered to be the conclusion to this long debate on Shamil. In left no doubt on the new position of the authorities:

«There can be no denying», wrote Bushuev, «that Russia

played a progressive role with regards to the Caucasian peoples. In consequence any idealisation of Müridism is an anti-Soviet manœuvre».

A few years later N.A.Smirnov raised the subject again with a monograph, *Müridizm na Kavkaze,* Moscow, Academy of Sciences, Institute of History, 1963, in which he launched a vicious attack against Shamil and his Mürids, totally justifying the annexation of Daghestan to the Russian Empire for its «progressive character». However, as Khrushchev's and Brezhnev's eras lacked the monolithic efficiency of Stalin's rule, Shamil was blackened in Moscow while Caucasian historians were trying to whitewash him. The most curious attempt to rehabilitate Shamil was made by a Chechen historian, Andarbek Yandarov (a member of the Institute of Philosophy and Law of the Academy of Sciences of the RSS of Kazakhstan), working in Alma-Ata in «*Sufizm i ideologiia osvoboditel'nogo dvizheniia* («Sufism and the Ideology of the National Liberation Movement»), Alma-Ata, 1975. According to Yandarov there were two completely different, even opposing, trends in Caucasian Müridism: the popular and warlike Müridism of Shamil which he calls «Müridism of the Naibat» (*Naibskii Müridizm*) which was the positive ideology of the *ghazavat* (holy war), and the mystical «reactionary» religious Müridism, which he calls the «Müridism of the *tariqa*» (*tarikatskii Müridizm*). Shamil – a progressive hero – was the leader of the first trend while the second was headed by «cowardly and parasitic clerics». Yandarov's endeavour was a brave but totally mistaken unscientific attempt to protect Shamil, his hero, from the attacks of Russian historians. For several years an unofficial *modus vivendi* was established in Soviet historiography between the enemies, mainly Russians, and the partisans, mainly Muslims, of Shamil. Thus in the very official *Kratkii spravochnik ateista* («Short Guide of the Atheist»), published in 1971 in Makhach-Qala, Daghestan ASSR, Shamil is described as «the leader of the anti-colonialist struggle of the Mountaineers» (p. 55)

A new, radical change came in 1983 when an Ossetian historian, Marks Maksimovich Bliev (a non-Muslim, judging from his first name and patronymic) published in *Istoriia SSSR*, N 2, 1983, pp. 54-75, an important article entitled «Kavkazskaia voina – Sotsial'nye istoki, sushchnost'» («The Caucasian Wars – Social Roots, Essence»). Bliev goes much further than his predecessors in defending the Russian conquest of the North Caucasus. According to him the Caucasian wars were not due to Russian colonialism and the drive of the Empire towards the warm seas, but were a defense against the expansion of the Mountaineers, their raids for booty into the Georgian territory of Transcaucasia, and against Russian settlements along the frontier line of the Kuban and Terek rivers. The traditional aggressiveness of the Chechens and Daghestanis was turned into an imperialistic and reactionary doctrine – Müridism – under the influence of «xenophobic Islamic clericalism». Thus all aggression and therefore the responsibility for a century-long war can be laid with the Mountaineers. The peace-loving Russians only defended themselves and tried to protect their Georgian and Ossetian allies against the Chechens and Daghestanis.

The explanation of this dramatic reinterpretation of Shamil's history lies partly in the impact of the Afghan war on the Soviet Muslim intelligentsia and in the hidden but deeply felt sympathy of all levels of the Soviet Muslim community for the Afghan Mujahidin. In the USSR, where the past serves to justify the present, the message of Bliev's article is clear: just like the army of Nicolas I in the Caucasus, the Soviet army was forced to intervene in Afghanistan because of the provocation of the Afghan bandits and their protectors, the Chinese, Pakistani and American imperialists. At the same time everybody in the USSR understands that to idealise Shamil's Holy War is tantamount to justifying the Afghan *jihad*.

Another reason may also explain the new anti-Shamil stand: the increased activity of the Sufi brotherhood, the Naqshbandiya and the Qadiriyain North Caucasus, a phenomenon con-

firmed by numerous recent publications in Makhach-Qala and Groznyi denouncing the activity of the Naqshbandis and Qadiris. Today, as in the time of Shamil and Uzun Haji, the Sufi *tariqa* appear as the best defenders of Islam and national traditions against the encroaching Russians. To defend Shamil implies a vindication of the Sufi brotherhoods' appeals to resist the Soviet Russian «infidels».

BIBLIOGRAPHICAL NOTES

The best primary source on the Caucasian wars is the chronicle of Muhammad Tahir al-Qarakhi, who was Shamil's secretary, in Arabic, *Barqat al-suyiuf al-Daghestaniya fi baz al-ghazavat al-Shamiliya* («The Lightning of Daghestani Swords in the Holy War of Shamil»). The Arabic text, prepared by A.M.Barabanov, was published with an introduction by I.Iu.Krachkovskii by the Institute of Orientalism of the USSR Academy of Sciences, under the Russian title *Khronika Mukhameda Takhira al-Karakhi*, Moscow-Leningrad, 1946. A Russian translation by A.M.Barabanov was published in Volume XXXV of *Trudy Instituta Vostokovedeniia* Moscow-Leningrad, 1941. Another Russian version, but very inaccurate, was published under the title *Tri Imama – Memuary Mürida Shamilia*, Makhach-Qala, 1926.

Among other collections of documents one must mention General N.Dubrovin's *Istoriia voin i vladychestva Russkikh na Kavkaze* («History of the Wars and Russian Rule in the Caucasus»), and three collections: *Sbornik Svedenii o Kavkazskikh Gortsakh* («Collection of Information Concerning the Caucasian Mountaineers»), published in Tiflis (Tbilisi) from 1868 onwards, followed by *Sbornik Materialov dlia Opisaniia Mestnosti i Plemen Kavkaza* («Collection of Materials for the Description of the Areas and Tribes of the Caucasus») published in Tiflis, and

Akty sobrannye Kavkazskoi Arkheograficheskoi Komissiei («Documents Collected by the Caucasian Archeological Commission»), A.P.Berzhe, ed., Tiflis, 1866-1873.

During the Soviet period the most useful collection of documents published is: *Dvizhenie Gortsev Severo-Vostochnogo Kavkaza v 20-50 gg XIX veka* («The Movement of the Mountaineers of the northeastern Caucasus in the 20-50's of the 19th Century»), Makhach-Qala, 1959. This is a solid scientific work and a courageous defense of Shamil. In the introduction, G.A.Danialov, director of the Institute of History, Language and Literature of the Daghestani branch of the USSR Academy of Sciences, denounced Bagirov's treatment of Müridism and implicitly condemned those Russian historians (Smirnov, Fadeev) who followed his anti-Shamil bias: «The movement of the Mountaineers, led by Shamil... was a popular reaction against Tsarist colonialism... It was a struggle of the broad Caucasian masses for their freedom. The participation of the clerical and feudal elements testifies to the variety of trends within the movement, but it does not mean that the movement itself could be called 'feudal'».

In Turkey, among several interesting studies by émigrés from the Caucasus, we may single out two monographs: Ismail Berkok, *Tarihte Kafkasya* Istanbul, 1958, and Şerefeddin Erel, *Dağıstan ve Dağıstanlılar*, Istanbul, 1961. In the West the most important works are: W.E.Allen & P.Muratoff, *Caucasian Battlefields – A History of the Wars on the Turco-Caucasian Border*; J.F.Baddeley, *The Russian Conquest of the Caucasus*, London, 1908; and *The Rugged Flanks of the Caucasus*, Oxford, 1940, 2 vol.; and Lesley Blanch, *The Sabres of Paradise*, London, 1960.

The conflict over the interpretation of Müridism in Soviet historiography has been extensively examinated in the West by Lowell R.Tillet, *The Great Friendship*, Chapel Hill, 1969, which is the standard work on the subject, and in «Shamil and Müridism in Recent Soviet Historigraphy», *The American Slavic and East European Review*, N XX, 1961, pp. 236-269. The same

problem was treated by Paul B.Henze, «Unwriting History – The Shamil Problem», published twice, in the *Caucasian Review*, N 6, 1958, Munich, pp. 1-29 and in Walter Z.Lacqueur (ed), *The Middle East in Transition*, London, 1958, pp. 415-443. More recently it was analysed by Ann Sheehy, «Yet Another Rewrite of the History of the Caucasian War?», *Radio Liberty Research Bulletin*, RL/39/84, January 1984.

In this first volume of the Caucasian reprints we reproduce the Arabic and the Russian texts of the Treaty on the Naqshbandiya *tariqa* by Sheikh Sayed Jemaleddin of Kazikumukh, the mürshid of Ghazi Muhammad and Shamil. It shows the real face of Müridism, its high religious, spiritual and moral tenets, so different from the image of blind fanaticism presented by Soviet propaganda.

The Arabic text was published in Petrovsk (Daghestan) in 1905 under the title *Al-Adab al-Maziya fil-Tariqa al-Naqshbandiya* («The Laudable Rules of the Naqshbandiya Tariqa»). The Russian translation with an introduction by the author's son, Sayed Abdurrahman, was published in *Sbornik Svedenii o Kavkazskikh Gortsakh*, Tiflis, 1969, vol II, pp. 2-22.

ОТ РЕДАКЦИИ

Хотя учение о *тарикате* не составляет явления, исключительно принадлежащего жизни кавказских горцев, а обще всему мусульманскому миру, тем не менее, уяснение как этого, так и других религиозных учений ислама, в сильной степени влиявших на жизнь горцев, обуславливающих их быт и отношения к русским, — должно лежать в целях настоящего "Сборника". Предлагаемое в переводе с арабского на русский язык, с некоторыми сокращениями, наставление о тарикате принадлежит известному в Дагестане тарикатскому шейху Джемалэддину, имя которого пользовалось значительною известностью и у нас, в течение долгого времени борьбы нашей с так называемым мюридизмом. Но несмотря на такую известность у нас имени Джемалэддина, — как тогда, так и теперь, еще мало знакомы с сущностью проповеданного им в Дагестане учения. Это учение почти всегда принималось за непосредственную проповедь о газавате, или войне с неверными, — и тарикатские

мюриды, или ученики, смешивались с шамилевскими мюридами, тогда как в сущности учение о тарикате в задаче своей чуждо политических целей и направлено собственно к возвышению чисто-религиозного духа своих последователей. Но такое смешение, тем не менее, было делом весьма естественным, при знакомстве с предметом только по внешним, видимым признакам его, так как газават, или, по крайней мере, стремление к нему, — представляется, повсюду, в среде кавказских мусульман, почти постоянным спутником тариката, будучи неизбежным последствием мусульманского религиозного чувства.

Предлагаемый трактат представляет исследование тарикатского учения в его, так сказать, теоретической чистоте. На практике же, у здешних мусульман, оно является почти всегда с более или менее заметными примесями политического оттенка. Пример этого читатель видел, между прочим, в предшедствовавшей статье г. Ипполитова о зикре.

Дословный перевод рукописи Джемалэддина, доставленной в редакцию "Сборника" сыном его Абдурахманом, а ровно и перевод, с арабского же, предисловия самим Абдурахманом, — сделан, по предложению редакции, г. Абдуллою Омаровым, причем главным образом имелось в виду сохранить буквальный смысл почти каждой фразы подлинного сочинения Джамалэддина.

ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОПИСНОМУ СОЧИНЕНИЮ ДЖЕМАЛЭДДИНА О ТАРИКАТЕ

Родитель мой, сеид[1] Джемалэддин-Гусейн, был родом из Казикумуха. В первой своей молодости он служил при бывшем казикумухском хане, Аслан-хане, в качестве письмоводителя. Хан любил его, и за усердную службу его и преданность пожаловал ему три деревни в Кюринском ханстве, под общим именем Астал, и жители этих деревень платили дань моему отцу. Будучи в таком положении, отец мой вдруг очнулся от светского забытья, — и обратился к Богу с полным раскаянием в своих грехах, в которых он провел прошлую свою жизнь, будучи в услужении у Аслан-хана. Ибо, кто проводит время в сообществе тиранов, у того большая часть жизни проходит в согрешениях, кроме охраняемых милостию Божией. Поэтому сначала он посетил бывшего тогда учителя тариката накшубандийского, шейха Магомед-Эфенди Кюринского, из сел. Яраглар; от него он принял тарикат и получил потом позволение направлять по этому пути желающих вступить на ис-

тинный путь. Таким образом, он возвратился в Казикумух с позволением от шейха наставлять других. Иначе человек не может сделаться шейхом или муршидом, кроме как по дозволению совершенного шейха, дошедшего до степени богосозерцания, почему и сказали некоторые шейхи: *"кто не имеет шейха, для того дьявол шейх"*. Возвратившись в Казикумух, отец мой проводил время в уединении, занимаясь молитвами и направлением посетителей его на путь истины. Это было, как я сказал, при жизни Аслан-хана. Тогда слух о моем отце распространился далеко, в горах и на плоскости; без сомнения, Кази-Магомед и Шамиль также услышали о том, что в Казикумухе явился святой шейх Джемалэддин, совершающий чудеса, и они оба захотели посетить его и принять от него тарикат. Но Кази-Магомед хотел сначала испытать моего отца, шейх ли он в самом деле и прозревает ли он тайны, как о том слышно было, или же нет. С этой целью Кази-Магомед поехал в Кумух с одним товарищем, а когда подъехал к нашему дому, то велел этому товарищу войти к отцу моему прежде, а сам несколько отстал. Потом, вошедши в уединенную комнату отца, которая была в верхнем этаже, он стал около дверей, молча. Сделал он это так потому, что желал испытать, точно ли отец мой узнает по имени и роду всякого посетителя, совершенно ему незнакомого. Когда Кази-Магомед сел около дверей, отец мой сказал: "здравствуй, Кази-Магомед, садись поближе ко мне, там не твое место". Удивленный этим, Кази-Магомед спросил: "откуда ты знаешь, что я Кази-Магомед? ты ведь прежде меня не знал и не слыхал обо мне?"

— "Разве в книге не сказано: "берегитесь прозорливости верного раба: он смотрит светом Бо-

жиим"? Разве ты сомневаешься в том, что я верный раб?" — сказал отец мой, улыбнувшись. Потом, обратясь к товарищу Кази-Магомеда, он сказал: "о, брат, поверь, для тебя лучше было бы в сто раз помириться с отцом твоим, с которым ты в ссоре уже три года, чем посещать меня. Если ты приехал искать моего благословения, так знай же, что ты никогда не получишь его, пока не помиришься с отцом своим. Ступай домой и проси прощения у него за свои дерзости, а потом приходи ко мне". Услышав это, человек этот удивился, побледнел, руки и ноги его задрожали от такой великой прозорливости моего отца. Потом Кази-Магомед во второй раз приезжал к моему отцу, вместе с Шамилем, и принял от него тарикат.

Когда Аслан-хан узнал о частых посещениях разных лиц моего отца, он стал побаиваться распространения тариката и мюридизма в Казикумухском ханстве. Поэтому он требовал к себе моего отца несколько раз и давал ему наставления, чтобы он не принимал к себе посетителей и не сидел бы в уединении, предложив при этом, что если отец мой нуждается в чем-нибудь, то он поможет ему во всем. Отец ответил, что он никого не призывает к себе, но и не намерен прогонять от себя никого из тех, которые сами являются к нему. С этого времени начались враждебные отношения Аслан-хана к моему отцу. Хан намеревался даже убить его, но Бог сохранил его от такого зла. Так, однажды, Аслан-хан потребовал моего отца с целью убить его. Когда привели его и он стоял пред ханом, облокотившись на палку, Аслан-хан вдруг побледнел и, встав с места, вышел в свою комнату, как бы перепуганный, и сказал: "отпустите его домой и не трогайте его; я вижу, что его пальцы

сияют светом, как свечи". В другой раз Аслан-хан сказал моему отцу: "говорят, что ты достиг до степени святости и творишь чудеса. Покажи мне что-нибудь из своих чудес, если это правда, — и я признаю тебя святым".

— Я не святой, а раб Божий, оставь меня в покое! сказал отец мой.

— "Если ты не покажешь чего-нибудь из своих видений и чудес, то я тебя убью", сказал хан. Когда отец увидел, что нет спасения от хана, он попросил к себе одного из его приближенных, и выведши его на большую дорогу, начертал по середине дороги четыреугольник и сказал: "здесь лежит прах женщины, по имени Гайханат, умершей в давнопрошедшее время, в войне с кяфирами (неверными), и она лежит невредима в своем саване". Приближенный хана засмеялся и сказал: "как же можно, чтобы здесь, где лежит навоз и где большая дорога, была бы могила человека? Если ты не удостоверишь в этом, то хан тебя убьет". В это время один из учеников моего отца подошел к этому месту, с быком, и сказал: "если здесь окажется могила, то я принесу этого быка в жертву", — и принялся копать указанное место. Когда выкопали определенную отцом моим могилу, вдруг, в самом деле, открылся труп женщины, такой свежий, точно он сегодня зарыт. Тогда приближенный хана побледнел, пришел в удивление от такого открытия и донес хану все как было. С этого дня, хан, убедившись в святости моего отца, оставил его в покое, а ученик отца действительно зарезал быка в жертву усопшей. Но все-таки хан не перестал смотреть на отца моего враждебно, и потому последний, опасаясь за свою жизнь, убежал из Кумуха в Цудахар, где и оставался до смерти Аслан-

хана, а потом воротился домой и жил там до появления Шамиля. Тогда отец мой переселился на жительство к нему. Племена дагестанские, чеченские и жители плоскости сделали его устазом (учителем тариката), как сделали Шамиля имамом. Последний женился на моей сестре, Загидат, и выдал за меня и за моего брата своих дочерей, так что с этого времени семейства Шамиля и моего отца сделались как бы одним семейством.

По покорении Дагестана, отец мой переселился в Турцию, и турецкий султан Абдул-Азис уважал его и называл его дагестанским шейхом.

При начале имамства Кази-Магомеда, отец мой не соглашался с последним в его действиях против русских и в возмущении дагестанского населения, а потому написал к нему письмо, в котором советовал оставить такой образ действий, если он называется его мюридом в тарикате; но Кази-Магомед не послушал моего отца и представил письмо его к шейху Магомеду Кюринскому, спрашивая его разрешения воевать с русскими, причем написал: "Всевышний Бог велит в своей книге воевать с безбожниками и неверными, а Джемалэддин не позволяет мне этого: чьи повеления исполнять мне"?

— Повеления Божии мы должны более исполнять, чем людские, — ответил шейх Магомед, и дело пошло, как пошло.

Сначала Кази-Магомед не верил тарикатским шейхам, потому что не понял их; но когда он убедился в их святости и увидел чудеса их, тогда раскаялся в своих грехах и даже сочинил стихи в похвалу тарикатистов.

Сеид Абдурахман.

I.

Во имя Бога милостливого и милосердного. Хвала Богу — хранителю мира, слава великим пророкам Его и последователям их до дня воскресения!

Есть много путей (тарикат) ислама, но главных, более известных из них, считается четыре.

Первый путь из этих четырех есть тот, который начинается от старшего халифа Абубекра. Сам же он принял его от посла Божия, Магомеда, а Магомед получил его от Всевышнего Бога. Путь сей называется накшубандийский, потому что он принадлежит хаваджикату[2] Магомеду Накшубандийскому. Второй путь идет от второго халифа, Омара, который принял его от пророка, а сей последний от Бога. Сей путь называется кадырским, т.е. принадлежащим центру святых и образцу несомненной чистоты, благородному шейху Абдул-Кадыру Гиланскому. Третий путь происходит от третьего халифа, Османа, — обладателя превосходства веры и зятя пророка. Путь сей называется джашту-

рийский. Четвертый путь происходит от четвертого халифа, льва Божьего и победителя — Али, мужа дочери пророка и сына дяди его, Абуталиба. Али принял этот путь от пророка, а сей от самого Бога. Путь сей называется великим путем. Таким образом, пророк Божий есть главный источник всех четырех путей; но из них самым известным сделался накшубандийский, и в особенности только этот вид тариката известен в Дагестане и в соседстве его.

Теперь я расскажу про звенья цепи этого высокого накшубандийского тариката, т.е. перечислю главных преемником его, с начала и до наших времен. Знай, читатель (да одарит тебя Бог познанием того, чего ты не знаешь!), что прежние добрые люди были заняты научением своих учеников учтивости, нравам своих шейхов (учителей) и их родословию. Так и я расскажу про накшубандийскую цепь и начну свой рассказ, обратившись душою к помощи тайны бытия, царя всех тварей, центра пророков, сердца благочестивых, хозяина всех путей ислама, принявшего их от самого Всевышнего Бога, чрез посредника, архангела Гавриила, — Магомеда, избранного Богом из всего человеческого рода. Пророк правоверный передал путь сей царю и господину нашему, почетнейшему из имамов и первенствующему в верности, — Абубекру. Да будет Бог доволен им! Абубекр передал его страннику, считающемуся из семейства пророка, Салману Персидскому. Салман передал благочестивому имаму, обладавшему Божьим даром, Касуму, сыну Абубекра, который умер в Медине, во втором веке после Гиджры и похоронен в местечке Баки. Касум передал имаму имамов, действовашему правдою, Джафару, сыну Магомеда вер-

ного. Он был из потомков Али и умер в Медине в 148 году после гиджры и похоронен в Баки, около отца и деда. Джафар передал имаму, укрепленному крепостью Божиею, царю боговедов, Абу-Язиду Бастамскому. Да очистится его тайна! Абу-Язид передал любимцу Божьему и убежищу достигающих к Богу, Абул-Гасану Харканскому. Абдуль-Хасан передал имаму, центру центров, Абу-Али Гармадийскому. Абу-Али передал шейху Юсуфу Гамаданскому. Юсуф передал убежищу народа, Абдул-Халику Гуджуванскому. Абдул-Халик передал имаму, снявшему с себя человеческую оболочку, центру святых, шейху Арифу Рывкирейскому. Ариф передал имаму, отказавшемуся от мирских целей, шейху шейхов, Махмуд-Инджиру Гафнавийскому. Махмуд-Инджир передал имаму, углублявшемуся в любовь свою к Богу, известному под именем Хазрат-Азизан, Али Раматинскому. Али передал имаму, обратившемуся всею душою к Богу и забывшему обо всем прочем, центру святых, Магомед-Баба Самасскому. Магомед-Баба передал источнику достоинств и богопознания, царю великих людей, имаму Саид-Амиру Кулалейскому. Саид-Амир передал тарикатскому имаму и убежищу людей, обладателю высшего вдохновения и светоносцу, известному под именем накшубандийского шейха, красоте веры, Магомеду Увасийском-Бухарскому. Магомед передал ключу от сокровища тайн, центру центров, Шейх-Магомеду Бухарскому. известному под названием Алауддина (высота веры) Атарского. Этот передал имаму и господину нашему Якубу Чархскому-Хасарскому. Этот передал известному под именем Хаваджа-Ахрар (господин граждан), шейху Абдулле Самаркандскому. Этот передал поклоннику,

шейху шейхов, господину нашему Магомед-Загиду. Этот передал племяннику своему, шейху, имаму и господину нашему Дарвиш-Магомеду. Этот передал почтенному сыну своему, господину нашему, Ховаджаки Самаркандскому-Амканакинскому. Этот передал центру, который был наливателем сосудов настоящей любви к Богу, крепкому к вере, шейху Магомед-Баки. Этот передал имаму, явившему чудеса и источнику тайн, шейху Ахмеду-Фаруки Сархандскому, известному под именем Божий имам, жившему в начале 2-го тысячелетия от гиджры. Этот передал сыну, поверенному своих тайн, шейху шейхов, Магомед-Масуму. Этот передал своему сыну, потонувшему в глубине моря правды, царю боголюбимых, шейху Сайфудину. Этот передал имаму, обладавшему лицезрением и качествосозерцанием Бога, царю великих, Саид-Нур-Магомеду Бадванскому. Этот передал высокому имаму, избранному солнцу веры, Габибулле Марзужанскому. Этот передал имаму, центру святых и образцу чистоты, обладателю совершенства внешнего и внутреннего, шейху Абдулле Дихлавийскому. Этот передал имаму, центру прямоты, страннику ради Бога и поклоннику Его, господину нашему, свету веры и шейху, Халиду Сулайманскому. Этот передал имаму, убежищу народа и ключу от сокровищ истин, великому имаму, шейху Исмаилу Кюрдамирскому. Этот передал имаму, доводившему учеников своих до безопасности и шейху — Хас-Магомеду Ширванскому. Этот передал имаму, собору похвал и величия, царю и господину нашему и шейху Магомед Эфенди Яраглярскому-Кюринскому (да очистит Бог его великую тайну!). Этот же передал нуждающемуся в Боге, слабому и грешному рабу, сеиду Джемалэд-

дину Казимухскому (да украсит его Бог великими тайнами Своего созерцания!).

Такова цепь великих тарикатских шейхов и высоких устазов (учителей) накшубандийского пути. Тарикат этот снизошел от самого Бога, посредством духа архангела, к пророку его Магомеду, уроженцу Мекки, из племени Гашиш и фамилии Корейш.

Теперь мы расскажем о правилах этого накшубандийского тариката (да очистятся высокие тайны последователей его и да наградит нас Бог их высоким вдохновением).

Накшубандийский тарикат означает постоянное занятие лучшими молитвами, т.е. воспоминанием Бога. Первые условия этого пути суть следующие: вступающий на него обязан прежде всего вполне повиноваться ниспосланной книге и последовать пророку, укрепить свои убеждения, согласно с мнением последователей пророка, искренно раскаяться в грехах, потом удовлетворить все обиды, просить прощения у обиженных, служить неуклонно на пути Магомеда, строго исполнять шариатские постановления, стараться удалять себя от всего противного Богу и от всех дурных и низких поступков, происходящих от искушений эгоизма, считать все, что делает, для себя обязательным и не оставлять ничего без важной к тому причины, смотреть на дозволение отступиться от обязанности, как на запрещенное, и не делать этого без особенной нужды, придерживаться во всех делах самого основательного, украшаться хорошими и похвальными нравами, отказываться от лишней еды, от лишнего сна и разговора, не есть ничего непозволительного, постоянно нуждаться в Боге, с полным самоуничижением прибегать к Не-

му во всех делах и обстоятельствах, извергнуть из себя страсть к сему обманчивому дому (вселенной) и быть довольным судьбою. Кто усвоит себе эти качества, тот дойдет до места присутствия Господа Бога.

II.

Образ того, как шейх принимает обет (ахд) от своего ученика (мюрида) и как он делает ему внушение (талкин) при вступлении последнего в тарикат.

Слово обет (ахд), по шариату, означает — обязать себя исполнить какое-нибудь богоугодное и религиозное дело, подобно тому, наприм., как жители города Медины обязали себя охранять пророка Магомеда от всего того, от чего они охраняли своих жен и детей.

Внушение (талкин) означает — привязать какие-либо сердца друг к другу, пока дойдут они до самого посла Божия и от него к самому Господу Богу. Последнее есть самая цель вышеобозначенной цепи тариката накшубандийского.

Накшубандийские шейхи, по возможности, собирают к себе учеников и принимают от них обеты. Сначала ученик должен сесть пред шейхом в совершенной чистоте. Потом шейх кладет свою руку в руки ученика и говорит ему: "я делаю *ахд*, во имя Бога, между тобою и мною, на коране и пути пророков, — не совершай большого греха[3] и не постоянствуй в малых. Когда ты впадешь в такую

погибель, то поспеши раскаяться и снять с себя грехи. Постоянно исполняй обязательные и постоянно совершай и необязательные, но хорошие молитвы; действуй с твердым намерением; удаляйся от всяких отступлений от существенных правил веры, позволительное ли оно будет или произвольное. Мы все — братья в Боге; кто из нас будет спасен в день страшного суда, тот возьмет за руку своего брата. Мы принадлежим к последователям тарикатского имама, убежища народов, господина и красоты веры, Магомеда-Увайсского-Бухарского-Накшубандийского, и идем по его пути. Ты должен вспоминать Бога постоянно: это есть шлифование сердец и средств к достижению всякого искомого добра".

Потом шейх потребует от него раскаяния во всех грехах и противных вере действиях, в которых он растратил всю прошедшую жизнь, и при этом оба произнесут по три раза: "прошу прощения у великого Бога, который един и нет Бога кроме Него, живого, вечного, и возвращаюсь к Нему". Потом шейх прочтет для благословения следующие стихи корана: "*те, которые повинуются тебе* (обращено к Магомеду), *повинуются лишь Богу. Божья рука выше их рук. Кто нарушит это повиновение, тот нарушит его во вред себе, а кто исполнит то, к чему Бог его обязал, тот получит великую награду*". Потом оба кладут свои руки на колени, закрывают глаза, и шейх вспомнит три раза имя Божие, с намерением внушить его сердцу ученика, а ученик также вспомнит тоже самое три раза; потом поднимают руки к верху и шейх читает молитву, а ученик говорит "аминь". По окончанию молитвы, оба обтирают лицо руками; потом ученик целует колени своего шейха, встает и,

по дозволению его, уходит и занимается тем, что шейх ему прикажет. Он должен сохранить навсегда свои отношения к шейху и исполнять обет ненарушимо до смерти.

III.

Обязательные правила учтивости ученика (мюрида) в отношении к своему шейху.

Знай, что тому, кто вступает в сообщество шейхов, необходимо соблюдать в отношении их должные правила учтивости и почитания, потому что шейхи суть собеседники Бога и сообщество с ними есть то же, что сообщество с Богом, а соблюдение правил учтивости в отношении к Богу есть непременный долг человека во всякое время. Пророк Божий сказал: "кто пожелает сесть с Богом — пусть сидит с Божьими людьми".[4] Поэтому нужно соблюдать правила учтивости, а кто их не будет соблюдать, тот уклонится от прямой дороги. Джунайд Багдадский сказал, да очистит Бог его тайну: "кто подсядет к этой толпе, т.е. к тарикатистам, и не будет оказывать им должного уважения, — от такого отходит вера и губит его Бог гневом Своим". В книге пророка сказано: "кто не почтит своего учителя, тот подвергается от Бога трем гибельным несчастиям: первое — язык его не повернется при смерти на свидетельствование единства Божия; второе — обеднеет в течение своей жизни, и наконец — забудет все, что знал". Правила учтивости состоят в следующем:

Ученик (мюрид) должен: совершить омовение, прежде чем вступить в сообщество шейха (учителя), — потому что чистота служит проводником понимания и увеличивает его; раскаяться во всех своих грехах; очистить сердце от всякого рода познания и образа предметов; не входить к шейху без спроса и тогда войти с самоуничижением, с поникшею головою: поклониться ему сердцем, а не языком; поцеловать его правую руку и, отошедши задом, стоять около дверей до тех пор, пока шейх не позволит ему сесть и не укажет места; не наступать на коврик шейха во время целования его руки, а поднять его и подойти на коленях; не допускать в сердце мирских мыслей в присутствии шейха, потому что они отражаются в сердце шейха и могут вредить ему; не думать о том, чтобы уйти от него самовольно; не начинать разговора без позволения шейха; не возвышать голоса при разговоре, а говорить так, чтобы слышал только шейх; не смотреть долго в лицо шейха, потому что это противно учтивости и уменьшает величие шейха в сердце его, и тем может прекращать его вдохновение: ученик должен быть как вор перед строгим царем; не изменить своего чувства к шейху, если бы он ему сказал грубое слово или унизил его пред товарищами; не упрекать шейха за его противошариатские действия; если же чего не поймет, пусть скажет: "он лучше меня знает" и пусть вспомнит повесть пророка о Хизре и Моисее[5]; не противиться никогда приказанию шейха, хотя бы он приказал ему броситься в огонь, — потому что от ослушания своему шейху происходит несчастие; не опровергать суждений шейха, хотя бы он сам был прав, потому что это есть нарушение обета; не говорить ему "почему"

или "зачем", потому что это есть упрек; быть убеждену в том, что шейх принадлежит к Божьим святым и что он охранен от сопротивных ему; не полагать, что он охранен от грехов, потому что и святой может согрешить; быть убеждену в том, что его шейх есть самый высший из шейхов, а путь его выше всех путей, потому что, если ученик не убежден в этом, то ему может понравиться другой шейх и он может предпочесть путь его, и тогда прекратится вдохновение от прежнего шейха; не вращаться много около шейха; не входить в его сообщество, если этого не требуют правила вступления в тарикат: не сидеть долго у шейха, потому что это может уменьшить любовь и величие шейха в его глазах, и тогда прекратится вдохновение; не скрывать от шейха ничего из своих видений и обстоятельств, потому что это препятствует достижению цели; если ему откроется что-нибудь из тайн его шейха — не обнаруживать этого никому, хотя бы его живого распилили на части, и когда он захочет выйти от шейха, то должен просить позволения его, а когда шейх позволит, должен поцеловать его руку и колено, а потом выйти, отступая назад и не поворачиваясь к нему спиною до тех пор, пока какой-нибудь предмет не скроет его от шейха.

Кто строго и точно будет соблюдать эти правила учтивости, тот воспользуется сообществом, которое доведет его до Бога; в противном случае, все его стремления и самое поступление в сообщество шейхов навлекут на него гнев Божий и заблуждения.

IV.

О пользе любви и необходимости для мюрида.

Главное условие этого высокого тариката составляет любовь, потому что самое значение этого тариката, а именно — постоянное рабство, сопряженное с самопожертвованием и уничижением себя, внушается любовью.

Абубекр получил первенство от пророка в этом тарикате собственно силою тяготения любви, а потом передача его пошла и к другим шейхам тоже через любовь, и потому тарикат сей называется "тарикат-джабза", т.е. чувствопередательный. Потому что тяготение чувства есть причина относить его к отдельной личности. Если любви не существует, тогда не будет и тяготения чувства, а без этого нельзя относить его к какому-нибудь отдельно. Любовь, по своему свойству, удаляет от мюрида его состояние и он уничтожается в своего шейха, т.е. любовь сливает мюрида с его шейхом так, что никакое желание или мысль не могут явиться в мюриде без воли шейха; тогда любовь втягивает все, что находится в шейхе (т.е. богопознание и богосозерцание), в мюрида, и мюрид делается копией своего шейха. Потому что любовь, как магнит, притягивает все качества любимого к любящему, так что каждый из них делается совершенно как другой. Но такая любовь не подходит под категорию приобретаемых, так как она есть особенный дар Божий, которым Бог награждает кого захочет из Своих рабов. Обязывать кого-либо приобрести ее нельзя, потому что принуждение может

повлечь за собою только отвращение и неприязнь. Шейх Сиры Сактинский сказал: "любовь не совершится между двумя личностями до тех пор, пока один другому не скажет: я есмь ты". Для мюрида необходимо любить своего шейха, который делается посредником между ним и Богом, для созерцания Его. Потому что шейх есть зеркало, в котором отражаются истина и лице Божии. Когда мюрид полюбит своего шейха, тогда в нем являются означенные качества и он сам начинает созерцать Господа Бога, без посредничества шейха, и делается совершенно как шейх, во всех его качествах. Одним словом, мюрид приближается к шейху сообразно степени любви, и этой любви достаточно для достижения к Богу. Поэтому любовь этой партии[6] есть сущая истина.

V.

Объяснение оснований этого пути (тариката), которые должен соблюдать мюрид.

Вступающий на этот путь должен охранять сердце свое от забытья, так, чтобы сердце его постоянно было с Богом, при всяком дыхании. Охранение бдительности дыхания приводит сердце к ощущению Бога в жизни. Потому что каждое дыхание, входящее и исходящее с воспоминанием Бога, дает жизнь, приводящую в присутствие Бога, а каждое дыхание, входящее и исходящее при забытьи, есть дыхание мертвое, прерывающее общение с Богом. Но постоянно охранять дыхание от забытья весьма трудно для нововступающих в та-

рикат. Поэтому, когда является хотя малейшее забытье, они должны просить у Бога прощения, т.е. говорить: "прости, Господи", потому что это очищает дыхание и направляет его к доброму. Во время хождения мюрид должен смотреть вперед, на свои ноги, и не оглядываться вокруг себя, чтобы образы различных предметов не нарисовались в его памяти и не послужили сердцу покровом (вуалем). Ибо, по большей части, образы предметов, которые рисуются в сердце, служат для него вуалем, потому собственно, что чистые сердца похожи на зеркала и в них отражаются все злые и дурные качества и мысли от грубых сердец, по одному только взгляду на лицо другого. Хождение мюрида должно быть от твари к творцу, как сказал Авраам: "я иду к своему Богу", — а не из города в город. Такое путешествие называется внутренним путешествием. Мудрый шейх Тирмузский не дозволял мюридам путешествовать в натуре и говаривал: "ключ всякого добра и ключ всякого благословения есть терпение на месте желания, пока тебе не дана будет воля, — и тогда в тебе обнаружатся начала благословения и ты пойдешь к Богу, будешь ли идти в натуре куда-нибудь или не будешь идти — все равно". Шейх Абубекр-Дакак сказал: "несчастия мюрида заключаются в трех действиях: в женитьбе, в изучении юридических книг, в которых нет надобности, и в путешествии прежде самоусовершенствования". Сердце вступившего на этот путь должно постоянно находиться в присутствии Бога и, находясь в натуре между людьми, удаляться от всего мира: это называется *муракаба.*

Знай, что уединение (халват) бывает двоякое: натуральное, или наружное, и внутреннее, т.е. в созерцании тайн истины (Бога). Первое, т.е. на-

ружное уединение, совершается по отношению к людям, для того, чтобы мир не отвлекал мюрида от внутреннего созерцания, через что он делается существом, удалившимся от всего. Внутреннее же уединение есть настоящее уединение, и оно принадлежит исключительно к накшубандийскому тарикату. Потому что последователи его не удаляются в натуре, а только внутренно, как сказал Багауддин Накшубандийский: "тарикат наш состоит в товариществе и в добром союзе".

Мюрид, для достижения своего до степени муракаба, должен произносить языком положительно-отрицательное изречение: *"нет Бога, кроме одного Бога"* известное число раз в сутки, как-то: по 5,000 или по 10,000 раз и так далее. Потому что сердце, будучи в совокупности с составными частями тела, подвергается ржавчине атомов. Когда же язык произносит это положительно-отрицательное изречение, оно очищается от ржавчины и достигает, в состоянии бдения, до степени богосозерцания.

Во время произношения положительно-отрицательного изречения, мюрид должен обратить свои мысли к следующим высоким словам: "Боже, Ты составляешь предмет моего стремления и угодить Тебе — вот мое желание". Потому что эти слова утверждают значение положительно-отрицательного изречения и передают сердцу вспоминающего тайну настоящего единства Божия, так что во взорах его уничтожается существование всего мира и обнаруживается только одно существование единого Бога.

Во время воспоминания, мюрид должен сохранять свое сердце в точном понимании значения положительно-отрицательного изречения; потому

что, если сердце не будет исключительно занято значением оного, тогда в нем могут являться посторонние мысли; если же другие мысли появятся, тогда сердце не достигает цели воспоминаний, а именно — сообщества своего с воспоминаемым предметом. Охранение сердца от посторонних мыслей, хотя бы на один час, есть великое дело у людей тариката, и при этом должно держать в своем сердце, во время воспоминания, присутствие вспоминаемого (Бога) с притаенным дыханием. Некоторые полагают, что мюрид должен сохранять сердце в присутствии Бога постоянно и во всякое время; но это то же, что муракаба.

Мюрид должен останавливаться в свое время и знать, какой момент прошел с присутствием Бога и какой в забвении. Когда является забвение, он должен отстранить его, сказав: "прости Боже", и, возвратив мысли к Богу, должен остановиться на Нем. Кто не разбирает таким образом своего времени и не исполняет своей обязанности относительно воспоминаний Бога и совершения молитв, — жизнь такого человека делается ничтожною и погибающею в грехах и забвении. К числу высших качеств принадлежит такое знание моментов времени и охранение их от всего противного Богу, а также постоянство в совершении молитв.

Во время воспоминания, мюрид должен еще произносить положительно-отрицательное изречение, задержав дыхание, нечетное число раз, как то: три, пять, семь раз и т.д. до двадцати одного, в течение каждого дыхания. Когда дойдет до того, что может произнести в одно дыхание означенное нечетное число раз, тогда должен посмотреть на результат: если достигнет чего-нибудь, то хорошо; если же ничего не выйдет, т.е. не почувствует в се-

бе перемены состояния, то это происходит от какого-либо отступления от этих правил. Тогда пусть мюрид снова начнет и постарается строго соблюсти все вышесказанные правила.

Совершенно так же вступивший на этот путь должен наблюдать за сердцем, во время воспоминания, чтобы отвратить от него забвение и посторонние мысли. Потому что сердце, пока в нем существует какая-нибудь мысль, не может явиться к воспоминаемому (Богу), хотя бы вспоминать Бога целую жизнь. А когда мюрид наблюдает за сердцем и устремляет его совершенно к Единому, тогда в нем совершается уничтожение себя в Боге, т.е. в такое состояние, что не чувствуешь ни своего существования, ни существования другого чего-либо, кроме только Творца, и когда он достигнет этой степени, — тогда дело кончено.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

О пользе сообщества с шейхами, о любви и почитании их.

Знай, что сообщество с шейхами во всех высоких тарикатах есть самостоятельное средство для достижения до высшей степени. Потому что достижение до созерцания Творца во всех путях зависит от сообщества с совершенными шейхами и от наставлений достигших до Бога учителей. Шейх, в полном значении этого слова, доводит своего ученика до степени совершенства одним своим сообществом и открывает ему свет и красоту Всевышнего и обнаруживает ему тайны достижения

Бога, не прибегая к другим средствам, как-то: к частому воспоминанию Бога, задержанию себя в *риязе*[7] и учащению молитв. Рияза, без совета шейха и сообщества с ним, а также без связи с ним (рабита)[8], не производит ничего, кроме недоразумений. То, что мюрид находит в любви шейха в одно мгновение, не может он найти в чтении тысячи книг и в уединении на тысячу лет. Потому что совершенный шейх распоряжается своим мюридом одною дружбою и доводит его до степени богосозерцания, чего невозможно достигнуть каким-либо другим путем, кроме дружбы с шейхами.

Знай, что дружба с совершенным шейхом, со всеми ее условиями, а именно: любовью, преданностью, присутствием сердца, убеждением, самопожертвованием, самоуничижением, выбором и послушанием, достаточна для отражения вида Божияго света в сердцах искателей и для преукрашения их тем светом.

Связь чувства (рабита), также как и сообщество с шейхами, достаточна для достижения отражательности и красоты сердца, хотя бы и вдалеке от шейха. Потому что рабита поставляет мюрида в покровительство шейха, который охраняет его от всего противного во всяком положении, так что он исчезает в образе шейха, отстает от своей воли и существует волею шейха. Тогда нисходит в сердце его свет Бога посредством шейха и мюрид остается таким образом с шейхом своим, пока не достигнет до степени самостоятельности и пока в сердце его не будет отражаться свет Божий прямо, без посредничества шейха. Поэтому некоторые боговеды сказали: "введи шейха в свое сердце и водвори его там и не выводи его оттуда, пока ты сам не сделаешься богознателем, посредством его, по-

тому что шейхи суть источники Божьего вдохновения, а кто вводит в свое сердце этот источник, тот достигнет и до степени вдохновения".

Следовательно, рабита, где бы ее ни совершать, для вступающего на сей путь, гораздо полезнее воспоминания и охранения сердца.

ПОСЛЕСЛОВИЕ ОТ ПЕРЕПИСЧИКА

Все изложенные выше правила относятся к тарикату высокого шейха, источника познаний и величия, Ховаджа-Багауддина Накшубандийского. Тарикат этот известен в настоящее время в Дагестане и в соседстве его под именем халидийско-накшубандийского тариката.

Кроме этого, у нас не имеется другого тариката в настоящее время. Кто последует ему, тот спасется от гибели в будущей жизни, а кто отступится от него и отвергнет его, тот впадет в несчастие, как это и видели мы сами на опыте. Я выписал эти правила, с некоторыми сокращениями, из книги "Адабуль-Марзия", — сочинения света моих очей, учителя и родителя моего, а также учителя в тарикате всех дагестанских, чеченских и других соседних с ним народов, — сеида Джемалэддина Казикумухского.

Сеид Абдурахман.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. *Сеид,* арабское слово, означает в переводе "царь", "владетель". Сеидами называются потомки Магомеда.

2. Персидское слово, означает почти то же, что по-арабски шейх, т.е. великий, господин, почтенный. Под этим именем известен и главный шейх этого тариката, Магомед. *Прим. перев.*

3. Уголовные преступления и преднамеренное неисполнение обязательных молитв составляют категорию *больших грехов.* Такой преступник лишается права быть свидетелем при судопроизводстве и, умерши без раскаяния, подлежит непременному Божьему наказанию. Остальные, маленькие отступления от религии составляют категорию *малых грехов*, частое повторение которых входит в грехи первой категории. *Перев.*

4. Под Божьими людьми здесь разумеются последователи тариката и шейхи, т.е. они вполне принадлежат Богу, потому что они не имеют для себя другой цели, кроме богосозерцания. *Перев.*

5. Повесть изложена в самом Коране и выражает обязанность ученика слепо повиноваться учителю.

Однажды Моисею пришла в голову мысль, что он лучший раб Божий на целой земле; поэтому Бог сообщил ему, что Он имеет другого, еще лучшего раба, живущего на месте слияния двух морей. Моисей дал слово своему товарищу странствовать, пока не отыщет этого раба Божия. Моисей с товарищем ходили долго и однажды, отдохнув около пролива, забыли на месте отдыха рыбу, которую имели с собою. Отошедши от этого места, Моисей велел своему товарищу подать завтрак, но товарищ сказал ему, что рыба, которую они имели, забыта ими на месте отдыха. Тогда Моисей сказал: "это самое место мы отыщем" – и вернулся назад. Рыба, забытая ими, ожила и пошла в море, оставив свой след под водою, т.е. в море, куда рыба пошла, оставалась дыра в воде. – Тут-то Моисей нашел искомого человека (то был пророк Хизри) и просил принять его к себе в учение. На это Хизри ответил, что Моисей не может перенести того, что он сам переносит. Моисей сказал: "если Богу угодно, то я буду терпелив и не изменю тебе". – "В таком случае, ты не спрашивай меня ничего, пока я сам тебе не расскажу", – сказал Хизри, и оба пошли в путь. Когда они ехали на одном корабле, Хизри вынул

доску из корабля, на что Моисей заметил, что люди могут погибнуть через это. Но Хизри сказал: "разве я тебе не говорил, что ты не потерпишь со мною?" Тогда Моисей сказал: "не взыщи за забывчивость, я больше не буду", – и отправились дальше. Однажды они встретили красивого мальчика и Хизри убил его. "Как же ты убил невинного мальчика, ведь ты сделал недоброе дело!" – "Разве я не говорил, что ты не потерпишь со мною?" заметил Хизри. – "Если я еще раз спрошу что-нибудь, тогда не бери меня с собой", сказал Моисей, и оба продолжали путь. В одном селении, куда они пришли голодные, их не приняли и никто не накормил. Проходя по улице, они увидели стену, готовящуюся обрушиться. Хизри провел рукою по стене и она выпрямилась. "Ты мог бы взять за это плату", заметил Моисей. – "Вот теперь время уже нам расстаться с тобой, а я тебе объясню все, что тебе не понравилось", сказал Хизри и продолжал: "корабль, который я одырявил, прнадлежал беднякам, занимающимся мореплаванием. У них был царь, который забирал для себя все хорошие и целые корабли. Поэтому я вынул доску, чтобы царь не отнял у бедняков корабля. У мальчика, которого я убил, родители были набожные люди, а если бы этот сын вырос, то он сделался бы безбожником и обратил бы родителей в безбожие: поэтому я убил его, чтобы спасти родителей его от гибели и чтобы Бог заменил им его другим, лучшим и послушным сыном. Что же касается стены, то под стеною был зарыт клад, принадлежащий двум сиротам, у которых отец был набожный и хороший человек; Бог твой захотел, чтобы клад был вырыт самими хозяевами, когда они достигнут совершеннолетия, и тем сотворить им милость. Я все сделал не по своей воле, а по воле Божией. Вот объяснение того, чего ты не мог стерпеть", заключил Хизри, – и они расстались.

6. Тарикатистов.

7. *Рияза*, у тарикатистов, значит приучение себя к самой скромной и весьма скудной пище, для умерщвления телесных страстей.

8. *Рабита*, слово арабское, означает – связать. У тарикатистов оно означает – сидеть с закрытыми глазами, держа в памяти образ своего шейха, и смотреть на него мысленно. Рабита совершается и в присутствии шейха: представив себе образ шейха, продолжают глядеть на него так, что забывают обо всем и о самом себе, кроме существа шейха.

واصحابنا بالحفظ من هفواته وان يسلك في سلك احبابه بحرمة
محمد وآله وصلى الله على سيدنا محمد وآله واصحابه عدد خلقه
ورضاء نفسه وزنة عرشه ومداد كلماته كلما ذكره الذاكرون
وغفل عن ذكره الغافلون وسلم تسليما الى يوم الدين والحمد لله رب العالمين

تم هذه الرسالة باب وصلينا على محمد المبعوث من
اشرف الاعراب فتم هذا الكتاب
والسر المجاب على يد العبد ذي النقصان
غافر محمد بن محمد علي بن ابرهيم
العوري الداغستاني
الهي اغفر له
امين

نفع في الضيق والعطب + من شمل الصالحات + رقي اعلى الدرجات +

ومن درر الغائل حيث قال + واحسن المقال +

ان قوما رقوا اسماء المعالي + باجتهاد لهم وحسن الفعال

فيهم تدفع الخطوب عنا نا + ولهم قد بدت شموس الجمال

كل من لم تكن دواعيه صفا + فقصت شواهد الاحوال

وتجلت فاصر العزيمة هذا + موقد الاسد مرتع الاشبال

اى تفنى في المحبة

ما وصال الحبيب يسهل لكن + ان ترده فابذل الروح للكمال

[illegible]

يا ضعيف السلوك هذا طريق + فيه دون الوصال حد اثقال

فتجرد عن اللذيذ تشاهد + واجعل الزاد خالص الاعمال

نسئل الله العظيم المنان + ذا الطول والجود والكرم والاحسان + ان

يوفقنا لمرضاته + وان يجنبنا من كرباته + وان يمن علينا + وعلى محبينا

(واصحابنا)

فمن ذا يباهي او يضاهي شيوخنا * بعلمهم وتسليكهم وزهدهم مع الفقر

اعلم ايها المريد الموفق السعيد * قربك الله تعالى اليك من الخير كل بعيد * ونظمك
في سلك اولئك السادات النقشبندية * المتمسك بالشريعة المحمدية *
القاصدين باعمالهم وجه رب البرية * المنزهين انفسهم عن الشهوات
الانسانية * فلحقوا بالملائكة الروحانية * واخلصوا اعمالهم عن الرياء
فخلع الله عليهم خلع الكرامات المحلاة بالتنزل * واكلوا الحلال * فتجلى
عليهم ذو العظمة والجلال * وفتح منهم القلوب والصدور * بمفاتيح
الغيب والسرور * ومن اراد السير في هذا الطريق * واتباع آثار اولئك
الفريق * يلتزم لاذكارهم * ويتقيد لاحوال آثارهم * ويعمل بجميع
اعمالهم * عسى ان يتصل نسبه بنسبهم * فيربط حبله بحبلهم * ويوصف
عمله بعملهم * فيصير تبعا لاثر انسابهم * ولا يتوكل على علو النسب *

نور محمد البدوني وهو لقن الامام العلي المزكي المصطفى المطهر
شمس الدين حبيب الله الميرزا جاني المظهر وهو لقن الامام قطب الاولياء
وبرهان الاصفياء جامع الكمالات الصورية والمعنوية الشيخ عبد الله
الدهلوي وهو لقن الامام قطب الارشاد الناشر في اسرار الحكم الماجد
ذي الجناحين حضرة مولانا ضياء الدين الشيخ خالد وهو لقن الامام
غوث الخلائق ومفتاح خزائن الحقائق الشيخ اسماعيل الكوردمري
وهو لقن الامام الموصل للسالكين الى الاماني الشيخ خاص محمد
الشرواني وهو لقن الامام مجمع المفاخر والمعالي سيدنا ومولانا
الشيخ محمد الراغي وهو لقن الحقير الفقير ذا العجز والتقصير
جمال الدين جمله الله تعالى باشراق سره الشهودي

اولئك آبائي فجئني بمثلهم ✦ اذا اجتمعت اهل الطرائق في العصر

محمد البخاري المعروف بعلاء الدين العطاري وهو لقن الامام المورد
لنوار جغانيان البلخي مولانا يعقوب الچرخي الحصاري وهو لقن مروج
الدين ومقوي الشريعة النقشبندية خواجه احرار الشيخ عبيد الله
السمرقندي وهو لقن الراكع الساجد شيخ المشائخ مولانا محمد الزاهد
وهو لقن ابن اخته المجذوب الشيخ درويش محمد وهو لقن ولده
الكريم السخي مولانا خواجكي السمرقندي الامكنكي وهو لقن الامام
مظهر العجائب ومنبع الاسرار والمعاني الشيخ احمد الفاروقي
السرهندي المعروف بالامام الرباني مجدد الالف الثاني وهو لقن ولده
الكريم ابن بنته المكتوم شيخ الشيوخ محمد المعصوم وهو لقن ولده
المعروف بحجة الله حجة اليقين سلطان الاولياء الشيخ سيف الدين
وهو لقن الامام المشرف بالتجلي الذاتي والشهودي سيد السادات سيد

الغجدوانی وهو لقن الغوث الصمدانی الشیخ یوسف الهمدانی

وهو لقن القطب الربانی غوث الخلائق عبد الخالق الغجدوانی

وهو لقن المسلوخ عن الحجاب البشریة قطب الاولیاء الشیخ عارف

الریوکری وهو لقن الامام المعرض عن السواد الدنیوی والاخروی شیخ

المشائخ محمود انجیر الفغنوی وهو لقن الامام الوالد فی محبة مولاه

الغنی المعروف بحضرة عزیزان علی الرامتنی وهو لقن الامام المقبل

علی الله تعالی والمعرض عما سواه الناسی قطب الاولیاء محمد بابا السماسی

وهو لقن الامام الذی کان منبع المعارف والکمال سید السادات سید

امیر الکلالی وهو لقن امام الطریقة وغوث الخلیقة ذا الفیض الجاری

والنور الساری المعروف بشاه النقشبندی بهاء الدین محمد الاویسی

البخاری وهو لقن مفتاح خزائن الاسرار قطب الاقطاب الشیخ

متوسلين بسر الوجود سيد الكائنات قطب الانبياء وقبلة الاصفياء صاحب
الطريقة **محمد المصطفى** عليه صلوات الله وسلامه الاوفى فانه
لقن الذكر سيدنا ومولانا افضل الائمة على التحقيق واسبقهم بالتصديق
ابابكر الصديق رضي الله تعالى عنه وهو لقن الغريب المهتدي ومن آل
الرسول **سلمان** الفارسي المكرم المقبول رضي الله تعالى عنه
وهو لقن الامام الهمام المؤيد **قاسم** بن محمد بن ابي بكر رضي الله
تعالى عنه وهو لقن امام الائمة الذي هو بالحق ناطق الامام **جعفر**
ابن محمد الصادق رضي الله تعالى عنه وهو لقن الامام المؤيد بالتأييد الالهي
سلطان العارفين **ابايزيد** البسطامي قدس سره وهو لقن المحبوب
السبحاني غوث الواصلين **ابا الحسن** الخرقاني وهو لقن الامام
الشوالي من رجع الحجب الصمداني قطب الاقطاب **اباعلي**

او الخمسة او السبعة الى احدى و عشرين فاذا وصل الوقوف على عدد الوتر الى الثلث
المرتبة نظر الى النتيجة فان حصلت فذاك والا فمن الخلل في آداب الذكر و
اتباع السنة كما مر فليعد الذكر الى اول الامر وليراع الادب واتباع السنة
ومنها ان يقف السالك على قلبه فليعتد الذكر ليرفع عنه الغفلة والخواطر لان
القلب ما دام فيه شئ منها لم يحصل فيه الحضور بالمذكور ولو كان يذكر الله تعالى
طول عمره فاذا دام السالك على الوقوف القلبي واشتغل بالغيبة يحصل فيه
الفناء فاذا حصل فيه الفناء فقد تم الامر خاتمة اعلم علمك
الله تعالى ما لم تعلم ووفقك للعمل بما تعلم انه قد درج السلف الصالحون
كلهم على تعليم المريدين آداب آبائهم ومعرفة انسابهم ولذكر سلسلة
الطريقة كابرهم وليقتدى باحوالهم واعمالهم وليعرف المريد الذى لم
يرها لاجل ان يعمل بذلك من اراد ان يسلك تلك المسالك فنقول

وجود جميع الخلق ويظهر له وجود الواحد المطلق في مظاهر ومنها ان يحفظ

و بهذا معنى قوله نگاهداشت

السالك قلبه على ملاحظة معنى النفي والاثبات لانه لو لم يحفظ قلبه على

ذلك عند الذكر يدخل الخواطر فيه فاذا دخلت فيه الخواطر لا يحصل فيه نتيجة

اى اسميا

الذكر التي حضور القلب بالمذكور لان حفظ القلب عن الخواطر في الوساعة امر

و بهذا معنى قوله ياد داشت

عظيم عند الصوفية ومنها ان يحفظ السالك قلبه على الحضور بالمذكور

عند النفي والاثبات بحبس النفس ومنها ان يقف السالك على زمانه بانه

و بهذا معنى قوله وقوف زمانى

هل عبر بالحضور ام بالغفلة واذا حصلت فيه الغفلة يرد طاعته بالاستغفار

والرجوع الى الله تعالى وينبغي على الحضور فمن لم يقف على زمانه ولم يحفظ حقه

من الحضور والطاعات كان عمره ضائعا في الغفلة والمعصية فمن اجل الكرامات

معرفة الاوقات وحفظها عن المخالفات ودوام الوقوف على الطاعات

ومنها ان يقف على عدد الوتر في ذكر النفي والاثبات بحبس النفس مثل الثلاثة

بحيث لا تشغله معاملة الظاهر عن مشاهدة الباطن فيكون الكائن والبائن
وهذه الخلوة الحقيقية وهي مختصة بالطريقة النقشبندية لان اربابها لا يتخلون
بالخلوة الظاهرة وانما خلوتهم من حيث الباطن كما قال الخواجه بهاء الدين
النقشبندي قدس سره طريقتنا الصحبة والخير في الجمعية ومنها ان يذكر
السالك النفي والاثبات باللسان بعد وصوله الى مرتبة المراقبة كل يوم بعدد
معين مثل خمسة آلاف او عشرة آلاف او غير ذلك لان القلب بتعلقه
بالعناصر يصدأ بصداء العناصر فاذا ذكر النفي والاثبات باللسان ينجلي
صداؤه ويزيد في المراقبة حتى يصل الى مرتبة المشاهدة ومنها ان يرجع
السالك عند ذكر النفي والاثبات بعد اطلاق نفسه الى محل هذه الكلمة
الشريفة الهي انت مقصودي ورضاك مطلوبي لانها يؤكد معنى النفي
والاثبات ويورث في قلب الذاكر سر التوحيد الحقيقي حتى يغني عن نظره

الاغيار ومنها ان يكون سفر السالك من عالم الخلق الى جانب الحق سبحانه

وهذا المعنى مرموز بقوله سفر در وطن

وتعالى كما اشار اليه خليل الله عليه السلام اني ذاهب الى ربي سيهدين لا من بلد

الى بلد ويسمى هذا السفر السفر الباطني وكان الشيخ الحكيم الترمذي رضي الله تعالى

عنه يمنع السالك عن السفر الظاهري ويقول مفتاح كل خير ومفتاح كل بركة

الصبر في موضع ارادتك الى ان تصلح لك الارادة فاذا صحت لك الارادة

فقد ظهرت لك اوائل البركة فانت في السفر الى الله تعالى سواء سافرت من حيث

الظاهر او لم تسافر وقال الشيخ ابو بكر الدقاق آفة المريد ثلاثة التزوج

وكتابة العلم الذي لا حاجة اليه والسفر قبل الكمال ومنها ان يكون السالك

وهذا المعنى مرموز بقوله خلوت در انجمن

حاضرا مع الحق غائبا عن الخلق مع كونه بين الناس فحينئذ يكون بمعنى المراقبة

واعلم ان الخلوة على نوعين احدهما الخلوة من حيث الظاهر والثاني

الخلوة من حيث الباطن في مشاهدة اسرار الحق والظاهر في معاملة الخلق

[illegible]

نفسه عن الغفلة عند دخوله وخروجه ليكون قلبه حاضرا مع الله تعالى في جميع
الانفاس لان حفظ الانفاس عن الغفلة يؤدي الى الحضور مع الله تعالى
بالحياة لان كل نفس يدخل ويخرج عند الحضور فهو حي موصل الى الله تعالى
وكل نفس يدخل ويخرج بالغفلة فهو ميت مقطوع عن الله تعالى لكن حفظ
الانفاس عن الغفلات بالدوام عسير على السالكين فاذا دخلت الغفلة
فيها فلابد لهم من ان يستغفروا الله عنها لان الاستغفار يزكي الانفاس
عن الغفلات وينورها بالحسنات ومنها ان يكون نظر السالك على قدميه
عند المشي لئلا ينظر الى الآفاق والانهار لان النظر اليها يورث الحجاب
في القلب لان اكثر الحجب في القلب هي الصور المرتسمة فيه من طريق النظر لان
القلوب الصافيات مثل المرايا المصقلة ينطبع فيها ما كان في القلوب
الغائبة من الاخلاق الذميمة والافكار الفاسدة بمجرد النظر اليه وهم

الهية لا تدخل تحت الاكتساب لانها من الالطاف الالهية والتعطفات
الربانية يمن بها على من يشاء من عباده والتكلف في اكتسابها يؤدي الى
التأخر والتباعد وفي ذلك الحاد وزندقة قال الشيخ سري السقطي رضي الله تعالى
عنه لا تصح المحبة بين الاثنين حتى يقول احدهما للآخر يا انا الاولية فلا بد
للمريد في محبة الشيخ الذي يكون واسطة لمشاهدة الحق سبحانه وتعالى لان
الشيخ مرآة تجلي الحق فاذا احب المريد بالمحبة الكاملة حتى فني فيها يحصل
فيه تلك الحالة ويشاهده من غير واسطة الشيخ فيكون مظهر التجليات مثل
شيخه فالحاصل ان المريد لا يقرب من الشيخ الا بقدر محبته له فتكون محبة
الشيخ كافية في الوصول الى الله تعالى فلذلك كانت محبة هذه الطائفة عين
الحقيقة

الباب الحادي عشر

في بيان الامور التي هي الاصول في
هذه الطريقة النقشبندية التي لا بد من رعايتها فمنها ان يحفظ السالك

انفاسه

وبيانا لمعنى قول الشيخ النقشبندي قدس سره هوش در دم هوش در دم بنفي العمل وذكر بنفي النفس

واحتياج المريد اليها في الاستفاضة اعلم ان المحبة هي اعظم اركان هذه
الطريقة العلية لان نسبتها الخاصة وهي دوام العبودية على طريق الاستهلاك
والذهول متعلقة بالمحبة لان ابا بكر الصديق رضي الله تعالى عنه انما تلقى هذه
النسبة عن النبي صلى الله تعالى عليه وسلم بجذبة المحبة ثم تسلسل تلقيها من المشائخ
كذلك فلذلك سميت هذه الطريقة طريقة الجذبة لكون الجذبة سببا لحصول
نسبتها الخاصة فلو لم تكن المحبة لم تحصل الجذبة ولو لم تكن الجذبة لم تحصل
النسبة لان النسبة تسلب بلطائف خاصيتها انانية المريد وتفنيه في شيخه
بحيث لا يريد ولا يختار الا بارادة الشيخ واختياره فحينئذ يجذب المحبة
ماكان في الشيخ من المعارف الالهية والتجليات الربانية الى قلب المريد
بالتدريج فيقوم المريد عن شيخه على البداية لان المحبة كالمغناطيس يجذب
صفة المحبوب الى المحب ويجعل احدهما مثل الآخر ولكن تلك المحبة وهبية

فيه انه افضل المشايخ وطريقته افضل الطرق لانه اذا لم يعتقد كذلك يميل
نفسه الى شيخ آخر ويشتوق طريقة اخرى فينقطع عن الاستفاضة وان لا
يكثر التردد عند الشيخ وان لا يدخل في صحبته الا بعد قضاء احكام السلوك
قبل دخوله وان لا يطيل الجلوس عنده لانه ينافي المحبة ويزيل الهيبة و
ينقطع عن الاستفاضة وان لا يكتم عنه ما يظهر له من الاحوال والاذواق
لان كتم المريد شيئا من احوال سلوكه عن الشيخ يقطعه عن السلوك ويمنعه
عن الوصول وان كشف له سرا من اسراره فلا يفشيه ولو نشر بالمنشار واذا
اراد الخروج من عنده فليستاذنه فان اذن فليقبل يديه وركبتيه وليخرج
بالقهقرى ولا يولي ظهره حتى يتوارى عنه بجدار او غيره فمن تادب بهذه
الآداب فقد ينتفع من الصحبة فيكون له الصحبة موصلة الى الله تعالى والا
تكون الصحبة عليه مغنا وضلالا

وفصل في فوائد المحبة

وان لا يبتدئ الكلام الا باذنه وان لا يرفع صوته بالكلام وليخفض لي
حد ما بينه وبين الشيخ وان لا يطيل النظر الى وجهه لان ذلك ينافي الادب
ويسقط هيبة الشيخ عن قلبه فينقطع عن الاستفاضة وان يكون بين يدي
الشيخ كالمصريين يدي السلطان المحتشم وان لا يتغير قلبه عن الشيخ اذا
نقصه او شتمه عند اصحابه وان لا يعترض على شيخه لو صدر عنه ما يخالف ظاهر
الشرع وان لم يقدر على توفيق كلامه فليشتغل بهوى علم وليتذكر قصة الخضر
مع موسى عليهما السلام وان لا يخالف في امره صلاح ولو امره بالقاء نفسه
في النار لان عدم الفلاح من عدم امتثال امر الشيخ وان لا يرد كلام الشيخ
بكلامه ولو كان الحق في يده لان فيه نقض العهود وان لا يقول له لم لان فيه
اعتراضا عليه وان يعتقد انه من اولياء الله تعالى وانه محفوظ عن الخلاف
وان لا يعتقد فيه العصمة لامكان صدور المعصية من الاولياء وان يعتقد

وفي الخبر من استخف بالاولياء فابتلاه الله تعالى ببلاء ان كل لسانه عن الشهادة عند
وانتقص فاخر عمره ونسي ما تعلم منه ثم اعلم ان آداب صحبة المشايخ كثيرة
وذكر جميعها في هذا المختصر عسيرة ولكن ذكرت بعضها منها فمن يراعيها ينتفع
عن جميعها فمنها انه لابد للمريد قبل الدخول في صحبة شيخه ان يغتسل ويتوضأ
لان الطهارة تزيد الافاضة وتكثرها وان يتوب عن جميع ذنوبه وان يجرد
قلبه عن العلوم والفنون وان يدخل عليه بعد الاذن بالتواضع والتذلل
واطراق الراس وان يسلم عليه بقلبه لا بلسانه وان يقبل يده اليمنى ويضعها
الى صدره ويقف قائما عند الباب فان امره الشيخ بالجلوس فيجلس حيث امره
فيه وان لا يطأ سجادة الشيخ عند تقبيل يديه بل يطويها او يمشي على
ركبتيه وان لا يدخل في قلبه الخواطر عنده لان الخواطر حتى تدخل في قلبه
تنعكس الى قلب الشيخ فيتأذى بها وان لا يحدث نفسه بالخروج من عنده

فلذلك قال بعض العارفين ادخل الشيخ في قلبك واسكنه فيه والحكه
عنه حتى تصير عاشقا بسببه لان المشايخ منبع الفيوضات الالهية فمن ادى
المنبع فعلينا الفيض فالرابطة سواء كانت في الغيبة او الحضور تكون في حق
(عند اهل النسبة اي المبتدي اه)
السالكين انفع من الذكر ومن الوقوف القلبي

فصل

في آداب صحبة المشايخ التي يجب على المريد رعايتها اعلم انه لابد لمن دخل
في صحبة المشايخ الصوفية ان يراعي آداب صحبتهم ويحفظ حرمتهم لانهم جلساء
الله تعالى وصحبتهم صحبة الله تعالى فرعاية آداب الله تعالى واجبة على كل حال قال
في نزهة المجالس قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم من اراد الجلوس مع
الله تعالى فليجلس مع اهل الله تعالى فيجب رعاية الادب معهم ومن لم يراع
الادب معهم فقد ضل سواء السبيل قال الجنيد قدس سره من جلس مع هذه
الطائفة ثم لم يتأدب معهم سلب منه نور الايمان وابتلاه الله تعالى بالمقت

الشيخ الكامل يتصرف في المريد بصحبة واحدة ويوصله الى مرتبة المشاهدة
التي لا يمكن الوصول اليها بوجه من الوجوه من غير صحبة قال الخواجة بهاء الدين
النقشبندي طريقتنا الصحبة والخير في الجمعية اعلم ان صحبة الشيخ الكامل بشرط
وهي المحبة والاخلاص وحضور القلب والاعتقاد والتسليم والتواضع
والايثار والاصغاء بحسن القبول كافية لانعكاس صور الانوار الالهية
من حضرة الذات المقدسة الى قلوب الطالبين وانصباغها بتلك الانوار
وكذلك الرابطة مثل الصحبة كافية للانعكاس والانصباغ لان الرابطة
يجعل في خياله شيخه بان يكون ذلك المريد محفوظا عن الخلاف في جميع احواله
حتى يكون فانيا في الشيخ ويترك اختيار نفسه بالكلية مع اختيار شيخه فينعكس
الى قلبه بواسطة الشيخ الانوار الالهية ثم لا يزال المريد مع شيخه كذلك
حتى يترقى من انعكاس تلك الانوار بواسطة شيخه الى انعكاسها بغير واسطة

النقشبندية وان اراد ان يقرأ غير هذه الاوراد فليقرأ ايتهما ان كانت
التلاوة او غيرها في الصلاة ثم تكون اولى من التلاوة وفيما لم تكون في غيرهما

الباب العاشر في بيان فوائد صحبة المشائخ ومحبتهم واحترامهم

وآداب المريد اعلم ان الصحبة في جميع الطرق العلية سبب مستقل في
الايصال الى المرتبة السنية لان مدار الوصول في الطرق كلها صحبة المشائخ
الكاملين ونصيحة المرشدين الواصلين لان الشيخ الكامل يوصل المريد
الصادق بصحبة واحدة الى مرتبة الكمال ويكشف له انوار الجلال والجمال
ويظهر اسرار مقامات الوصال من غير احتياج الى مدة ومدة الذكر ومباشرة
الرياضة وكثرة الاعمال وان الرياضات من غير صحبة المشائخ وتربيط
الكاملين لا تورث الا الوسوسة فيحصل للسالك في صحبة الشيخ الكامل
في لحظة واحدة لا يحصل في مطالعة الف كتاب ولا رياضة الف سنة لان

ويقسّم هذه السور على عدد الجماعة ان كان مع الجماعة ثم يهب ثوابه لارواح
الخواجكان وسائر الارواح المقدسة ثم يتوسل الى حاجته ببركتهم ثم
يشتغل بعد الفراغ بما تيسر من الحلوى واما اداب الختم فتغميض العينين
والاستغفار في اوله خمسة او خمسة عشر او خمسة وعشرين مرة ثم الرابطة
الشريفة لحظة ثم القاء النظر الى القلب للوقوف القلبي من اوله الى اخره
وكذلك الوقوف لازم في ختم القرآن لان قراءة العوام الالفاظ و
قراءة الخواص مع تدبر المعاني وقراءة اخص الخواص بتبة القلب وتوجهه
الى صاحب الكلام وذاته المقدس عزّ جل وعلا مع انتظار الفيض الالهي و
اعتقاد نزوله الى قلبه على الاتصال الى آخر الختم ومن ادابه ايضا التماس
التوجه والفيض من روحانية المشائخ المذكورين في آخر الختم ويعتقد
حضورهم في الختم وهذه المذكورات من تلاوة القرآن اوراد الطريقة

الحشر قبل النوم فى الفراش وفى هذه الطريقة النقشبندية ورد آخر وهى تلاوة
ختم الخواجكان فى الاوقات المباركة وهذا الختم مخصوص بفقراء هذه الطريقة
النقشبندية وبمن اذن له وطريق قراءة هذا الختم ان يقرأ قبل الشروع فى ختم
هذا الدعاء بعد البسملة اللهم يا مفتح الابواب يا مقلب القلوب و
الابصار يا دليل المتحيرين يا غياث المستغيثين توكلت عليك يا رب
العالمين وافوض امرى الى الله ان الله بصير بالعباد ولا حول ولا قوة
الا بالله العلى العظيم ثم يقرأ الفاتحة سبع مرات ثم يصلى على النبى صلى الله تعالى
عليه وسلم مائة مرة ثم يقرأ الم نشرح لك ايضا سبعا وسبعين مرة ثم الاخلاص
الفا وواحدا ثم يقرأ الفاتحة سبع مرات ثم يصلى على النبى صلى الله تعالى عليه
وسلم ايضا مائة مرة بشرط ان تكون قراءة هذه المذكورات فى مجلس واحد
وان تكون جميع السور مع البسملة فى كل مرة والتعوذ فى ابتداء القراءة

اراد ان يزيد عليها فليصل بنية النافلة فاذا انتهت لولاية الصغرى الى
غايتها وتشرف بالولاية الكبرى وهي ولاية الانبياء صلوات الله تعالى عليهم
ليسوغ له اى لذلك السالك الاشتغال بتلاوة القران لان السالك الذي في
هذه المرتبة يجوز له التقرب بكل ذكر من الاذكار خصوصا بتلاوة القران لان
القران افضل الذكر من حيث التقرب الى الله تعالى لمن وصل الى هذه المرتبة لان
السالك في هذه المرتبة يشاهد في قراءة القران انواع تجليات مختلفة
في تلاوة الايات المختلفة المعاني وتلاوة القران في الطريقة النقشبندية
على طريق الورد تلاوة يس بعد صلاة الصبح وسورة الملك بعد صلاة
الظهر وسورة النبا بعد صلاة العصر وسورة السجدة بعد صلاة
الاوابين وسورة الملك بعد صلاة العشاء ايضا وسورة الفاتحة و
الكافرون والاخلاص والمعوذتين وخاتمة سورة البقرة وخاتمة سورة

بمعنى يسهل اي يجوز
[illegible] للسالك [illegible]
[illegible] السالك [illegible]
كلمة من [illegible]
لا لكل السالك [illegible]

والاحوال الصادقة تنتج الكشف الصحيح والكشف الصحيح ينتج معرفة الله تعالى
التي هي النور الظاهر من تجلي الذات الالهية كما قال تعالى في الحديث القدسي
لا يزال عبدي يتقرب الي بالنوافل حتى احبه الى آخر الحديث والصلوات النافلة
(وافضل ما يتقرب به النفس من النوافل الصلاة) منه
التي تشتغل بها المشايخ النقشبندية على طريق الورد في طريقتهم العلية على قسمين
قسم مخصوص بالليل وقسم مخصوص بالنهار اما الاول فصلاة الاوابين
بين المغرب والعشاء وهي ست ركعات الى اثنتي عشر ركعة ثم صلاة التهجد
وهي اثنتي عشر ركعة بعد النوم في الثلث واما القسم الثاني فصلاة الاشراق
وهي ركعتان الى اربع ركعات اذا ارتفعت الشمس قدر رمح ثم صلاة الضحى
وهي اربع ركعات الى ثمانية ركعات بعد الربع الاول من النهار وهذه المذكورات
من الصلوات من اوراد الطريقة النقشبندية فلا بد للسالك الواصل الى
الدرجة الصغرى ان يجعل هذه النوافل اوراداً وان يداوم عليها وان

وكيفيته ان يقول الذاكر هذه الكلمة الطيبة من غير تحريك الاعضاء ولا يميل الى
اليمين والشمال ويبتدئ لا من فوق السرة ويمد طرفيها الى تحت ثدي اليمين
ثم ياخذ اله متصلة بطرف لا تحت الثدي ثم ياخذ الا الله من تحت ثدي اليمين
ويضربها على القلب ويلاحظ معناها بان لا موجود الا الله ويحصل التمكن
التام فى الذاكر وهو استيلاء امر الحق على العبد بحيث يغلب وجود الحق
على وجود العبد فلا يكون للعبد اختيار عند ذلك بل يكون رجوعه فى كل امره
الى الله تعالى فيحصل له اول درجة الولاية الصغرى وهي بقاء العبد بالحق عند
الفناء بنفسه ويبقى فى ذلك الذاكر بالله تعالى بحيث لا يحجبه الخلق عن الحق
ولا الحق عن الخلق لقوته على حفظ الجانبين فحينئذ يليق به الاشتغال بنوافل
الصلوات فى بعض الاوقات ليتقرب بها الى الله تعالى بكمال التقرب لان حصول
المقامات والوصول الى الدرجات منوطة بالنوافل تبعا للاحوال الصادقة

قوله [illegible] ... استيلاء امر الحق [illegible] ... العبد [illegible]

عن الاوراد وترك مطالعة الكتب والكتابة والاعراض عن اتباع النفس

في طلب العلوم والمعرفة ومخالفة الهوى وترك المنى والخروج عن كل ما

تدعو الى السوى والسعي في طريق الوصول الى الله تعالى ودوام التوجه الى الله

تعالى وترك الطمع الى المقامات والاجتناب عن الكرامات والتأدب مع الله

في الظاهر والباطن ومراقبته في جميع المظاهر

الباب التاسع

في بيان كيفية الاشتغال بالذكر الثاني والاشتغال بنوافل العبادات

اعلم انه اذا انتهى امر قلب السالك الى انتفاء العلم مطلقا اي بحيث لا يبقى له

شعور ولا حس اصلا لا لنفسه ولا لغيره حصل له اي للسالك الغالب مبادي

الفناء وهي الغيبة والسكر ووجود العدم فحينئذ ساغ (اي جاز) له الذكر الثاني

بلا اله الا الله واقله خمسة آلاف في المريد وليس لاكثره حد معين من

باذن الشيخ الكامل ابتغاء وبلا وضع الذاكر فحينئذ لا اله الا الله الذكر لنفي وجود الموجودات واثبات الله تعالى

مراتب العدد لان اكثر الذكر الثاني يكون باستغراق جميع الاوقات في الذكر

الحق سبحانه وتعالى على طريق الاستهلاك فيه ولا ينفك عن المراقبة بهذه
الكيفية في جميع الاوقات بعد اداء الفرائض والسنن الراتبات حتى تزول عنه
تزاحم الخواطر وتثاقل العناصر وتزكى نفسه وتعتدل طبعه وتغلب قوة
على جسمانيته فبعد ذلك ان استغرقت فيه تلك الحالة وكانت له كالصفات اللازمة
تستحب له مخالطة الناس ويلزم الاشتغال بنوافل الصلاة وتلاوة القران
والذكر اللساني وسائر الاوراد لان السالك اذا وصل الى هذه المرتبة يمكن له
التقرب بجميع الاعمال ويعرف طريق الاستفاضة في احسن الاحوال ثم اعلم
ان للمراقبة شروطا وآدابا فمن حفظها ترقى من المراقبة الى المشاهدة وشروطها
ان تكون باذن الشيخ وتعليمه وتربيته وتلقينه وان تكون مع الجذبة القوية
وان تكون بعد قطع العلائق الحسية والمعنوية واما ادابها فهي دوام
السكوت وملازمة البيوت وكف الحواس عن الاحساس وتعطيل القوى

ومقربا في حضرة الجبروت ونحن معاملته مع الله تعالى في جميع الاوقات
ويكون كمن يقبل الله تعالى بجميع العبادات لان مراقبة الله تعالى اعظم العبادات
واكمل الطاعات فلذلك كانت خواص الصحابة رضوان الله تعالى عليهم يشتغلون
بدوام المراقبة وطول الفكرة وورد تفكر ساعة خير من عبادة سنة وهي من
الطرق الموصلة الى مرتبة المشاهدة فمن داوم عليها كان من الواصلين ثم
اعلم ان المراقبة بمعنى استدامة علم العبد باطلاع الرب عليه في جميع الاحوال
واما كيفية الاشتغال بها فهو ان يكون السالك طاهر البدن والثياب
وحضور القلب والفؤاد في مكان طاهر بحيث لا يحصل له اصوات الحيوانات
ولا يدخل فيه الانسان ثم يجلس فيه على تركيبة مستقبل القبلة مغمض العينين
ثم يخرج عن حوله وقوته وينسى جميع علمه ومعرفته ويعطل حواس ظاهره
وفؤاد باطنه ثم يتوجه بالقلب المطلق مع الجذبة القيومية الى جناب ذات

مثل ضربان العروق النابضة وتكثر الاختلاجات حتى لا يبقى جزء من لحمه
ولا من عظمه الا ويجد فيه حركة واختلاجا وتقوى مع الملازمة على الذكر
حتى تصير اصواتا وكلاما وحتى يسمع العبد من جميع جوارحه واجزائه اصواتا
بل يسمع من قلبه ذكر الله تعالى اسماء واذكارا لم يسمعها قبل ذلك قط ولا رآها
في كتاب بعبارات مختلفة والسن متتابعة لم يسمعها ملك ولا آدمي فاذا
جاهد الذاكر في ذكر هذه الكلمة الطيبة حق الجهاد وانتفى المنفي وثبت
المثبت وظهر فيه التجلي وهو نسبة من النسب المسلسلة عند هؤلاء المشايخ من الوصول
والاستهلاك فيحصل له المراقبة

الباب الثامن في المراقبة وكيفية الاشتغال بها وآدابها

اعلم ان المراقبة نسبة زكية وعبادة صفية ومن
يحقق بها نور الله تعالى قلبه بنور المعرفة وشرح صدره بكشف الحقيقة فلا
يخطئ فراسته ولا يبطل مكاشفته ويكون متصرفا في الملك والملكوت

فضيق البال وحصيف المقام بحرمة جاه حبيبك عليه الصلاة والسلام

تنبيه اذا ذكر الشخص بلسانه ونظر بقلبه الى الله تعالى وادام على هذا
الوجه يحدث في اعضائه ومفاصله نوع وجع ويأخذ قلبه في الوجع مع قلة
عرق اللهم لا تحرمنا لما لبيك من هذا الوجع ووفقهم ان يشكروك عليه
وهذه الاوجاع منشاؤها آثار الذكر بقطع اللذات والحظوظ التي تمكنت
في قلبه واعضائه وجوارحها من غفلته فيكون هذا بداية نفوذ ذكره في
قلبه فاذا زادت ملازمته على الذكر يحصل اثر ذلك الى الروح ويجلس
على سرير الغلبة بالخلافة ويحكم على الحواس الظاهرة والباطنة فتعزل
النفس وتكون تحت رعاية الروح ثم يصل ذلك الى السر وباقي اللطائف
ويسمى بسلطان الذكر ومن خواص الذكر اذا داوم عليه الذاكر ان يصل اثره
الى جميع الاعضاء ويظهر تصرفه فيها فاذا وصل في عضو يحصل فيه ضربانه

الايمان لابد من تطبيقها لجميع الروابط والتعلقات ومن جملة الاتباع طلب
الحلاوة والطيب في محبة الصادقين والتبراء في جانب النفي نفي لوازم البشرية وفي جانب
الاثبات اثبات احدية الذات وفي ضمن دوام الحضور كمال الاتباع معنى دوام
العبودية على طريق الاستهلاك وحصول ظهور النسبة بشرط الربوبية والعبودية
الجامع للقرب والمعارف كلها قال علي القاري في شرح حصن الحصين
قال الشبلي رحمه الله تعالى عند ما سئل عنه لا نفتح طريق الافادة حتى ينتفع
بها اصحاب الاستفادة والذي نفسي بيده لحضور قلبي في استغراق نوره لي
خير من علوم الاولين والآخرين ثم قال وهذا المعنى زبدة كلام الانبياء
والمرسلين فهو اقصى مقصد الاعظم والمسند الاعلى والمقام الاسنى و
الجلالة الحسنى الموجبة للسعادة في الدنيا والعقبى اللهم اجعلنا من
الذين انتفوا وجوههم في استغراق انوار الجمال والجلال دون المحجوبين

يغفل بل يبقى الخيال على حاله لئلا يختل الاستمرار ويجتهد في الاتيان بذلك
في نفس واحد ثم ثلثا في نفس ثم اكثر من ذلك الى ان ينتهي الوتر الى احدى وعشرين فاذا
وصل العدد الى احد وعشرين ولم يظهر النتيجة من الذهول والاستهلاك من
انتفاء المنفي وثبوت المثبت يعني في حال النفي ينفي عنك وجود البشرية وفي حال
الاثبات يظهر فيك اثر تصرف فان الجذبة الالهية كنسيان غيره تعالى فيرجع
الى الحق على سبيل الانكسار وذلك الاثر متفاوت بحسب الاستعداد فبعضهم
اول ما يحصل له الغيبة عما سوى الحق وبعضهم اول ما يحصل له الغيبة و
السكر وبعد ذلك يحصل له وجود العدم وبعده يشرف بالفناء وان لم
يظهر النتيجة عند ذلك فانما هو من القصور في الآداب المذكورة فليستانف
المجاهدة وليطابق الفعل والقول مضمون الذكر عملا واعتقادا واتباعا
فاذا ان يبقي المقصودية في شيء او لم يوجد الاتباع في امر لزم الكذب فان كلمة

السرة حتى ينتهي الى الدماغ ويبتدئ همزة اله من الدماغ حتى ينتهي الى الكتف
الايمن ويبتدئ همزة الا الله من الكتف الايمن ويمدها الى كريتي الصدر
حتى ينتهي الى القلب الصنوبري في جانب الايسر تحت عظام الصدر فيضرب لفظة
الجلالة بالقوة حتى يظهر اثره في جميع البدن فيحيط المحال اللطائف كلها
ويلاحظ معناها بان لا مقصود الا ذات الله تعالى ومن كلمة النفي ينفي جميع
ما سواه تعالى وينظر اليها بنظر الفناء ومن كلمة الاثبات يثبت ذات الحق
سبحانه وتعالى وينظر اليه بالبقاء وفي آخرها محمد رسول الله من القلب الى
الجانب الايمن ويريد به كلمة الاتباع والمحبة اليه صلى الله تعالى عليه وسلم ويطلق
النفس عند الاحتياج الى الوتر ويقول حينئذ الهي انت مقصودي ورضاك
مطلوبي ويكون ذلك كله بحيث لا يظهر على ظاهره حركة ولا يشعر به من
كان بقربه فاذا استراح يشرع في نفس آخر لكن يراعي بين النفسين بان لا

في الركعة الاولى الى واجركهم والثانية الى لعلهم يهتدون والثالثة الى جميع
لدينا محضرون والرابعة الى وكل في فلك يسبحون والخامسة الى ولا الى
اهلهم يرجعون والسادسة الى صراط مستقيم والسابعة الى فهم لها
مالكون والثامنة الى آخره وفيما بقي سورة الاخلاص في كل ركعة ثلثا
ثلثا وان لم يكن يس في حفظه فيقرأ في كل ركعة الاخلاص ثلثا فاذا
صلى تلك الصلوات جلس جلوس التشهد فيشتغل في ذكر الباطني الى الصبح
بذكره ويشتغل الشيخ بعد التهجد
وان غلبه النوم ينام كما انتبه فيتنبه ويصلي سنة الفجر في بيته ويشتغل
بالاستغفار فيذهب الى المسجد وبعد الصلاة مع الجماعة يشتغل في وظيفته
من الطريقة النقشبندية في
واما الثاني من الطريقتين فطريقة النفي والاثبات ومن يستعد القبول الجذبة
اي اسم الذات اي النفي والاثبات
فله الاول ومن يستعد القبول السلوك فله الثاني بالقلب ايضا وكيفية
ذكره ان يلصق اللسان كالاول ثم يحبس النفس ويبتدي كلمة لا من تحت

وان كان من قيام الليل وناشئة لكن ليس بتهجد وقيل التهجد بين النومتين
ولهذا يستحب النوم الخفيف بعد التهجد لكن ينبغي في استعمال القيام الثلث
اذ القيام في اول الليل حال العابدين وفي شطره حال القانتين وفي وقت
السحر حال المستغفرين وعند طلوع الفجر حال الغافلين ويبذل التائب
جهده ونهايته ويسعى على عدم تفويت هذه الفرصة اذ هو الملك العظيم
والسلطنة الديمومية كما قال السهروردي في العوارف المراد من قوله تعالى تؤتي
الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء صلوة التهجد واقله ركعتان وقيل
اربع الى اثنى عشر ركعة ويستحبون فيها بعد الفاتحة قراءة يس لانه
اتفقت ثلثة قلوب على مطلوب واحد قلب القرآن وهو يس وقلب الليل
وهو وقت السحر وقلب العبد اي خلوصه وكذلك في التهجد يقرأ في كل
ركعة من اثني عشر يس تماما وان لم يقدر فعلى ثمان ركعات بهذا الترتيب

الحمد لله ومتوجها بقلبه الى الله قال الله تعالى لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله

فاذا فرغ من ذلك يدخل خلوته ويشتغل بورده بعد وضوء وركعتين

ثم يصلي الضحى من ركعتين الى اثنى عشر ثم يقيل ثم يحضر الجماعة اول وقت

اى يجعل القيلولة

الظهر فلو كان له شغل قضاه الى العصر والا فيلازم ورده ثم يحضر الجماعة

اى المغرب

اول وقت العصر فبعد الصلاة يجتهد على هذا الوقت اذ حفظ ما بين

العصر والمغرب من اهم المهمات عندهم كما بين المغرب والعشاء ولا يضيع

الوقت بقدر الامكان فيشتغل بعد صلاة الاوابين على ورده الباطنة

ايضا وبعد العشاء يقرأ سورة الملك ثم ان لم يشتغل ورده يقرأ في فراشه

الكافرون والاخلاص والمعوذتين وآخر سورة الحشر خصوصا لغلبة ويقول

ثلثا استغفر الله الذي لا اله الا هو الحي القيوم واتوب اليه ثم ينام على ملاحظة

الذكر الباطني ثم اذا انتبه يصلي التهجد فان التهجد بعد النوم اذ قبل النوم

(فوائد كلان)

وحاصلها كما قال الشيخ محي الدين ابن العربي ان يصلي ركعتين بنية
الاستخارة في كل حركة وسكون منه من اول وقتنا لصلاة الى مثله من اليوم
او من الشهر او من السنة الاخرى فانه حينئذ لا يتحرك بحركة ولا يتحرك احد
في صحة الا ويكون خيرا له ثم يقرأ دعاؤها المعهود وهو اللهم اني
استخيرك بعلمك واستقدرك بقدرتك واسئلك من فضلك
العظيم فانك تقدر ولا اقدر وتعلم ولا اعلم وانت علام الغيوب
اللهم ان كنت تعلم ان جميع ما اتحرك فيه واسكن في حقي وفي حق غيري
وفي حق اهلي وولدي وما ملكت يميني من ساعتي هذه الى مثلها خير لي
في ديني ودنياي وعاقبة امري وعاجله وآجله فاقدره لي ويسره لي
والا فاصرفه عني واصرفني عنه وقدر لي الخير حيثما كان انك على كل شيء
قدير ثم يذهب الى ما اهمه من اسباب المعاش فحينئذ في تلك الملاحظة

بل يشتغل بنوع آخر من الصلاة والتلاوة وغيره والذكر اللساني الى ان يحصل له النشاط لا يبتدئ لذلك بل يشتغل فيهما مهما امكن على وظيفة الذكر ولا يترك تلك المراقبة والملاحظة في احوال اليقظة عند صحبة احد ومكالمته مهما امكن بل عند تجارة وقضاء حاجة ووقت قربان وفي الخلاء و عند النوم واثنائه ولا يظن ان ذلك لا يحصل بالسهولة بل ذلك الى تركه النعمة ودوامها والقهر عليها في جميع الامور ولا يضيع شيئا من وقته فان الوقت سيف قاطع وان كان غير مجرد بان يكون من اهل التجارة وصاحب عيال فيعمل بالرخصة وهي على ما قال المولى تاج الدين النقشبندي قدس الله روحه العزيز اذا صلى الصبح بعد فراغه منه يشتغل بالمراقبة الى ان يرتفع الشمس قدر رمح او رمحين فيصلي ركعتي الاشراق بسورة الكافرون في الاولى والاخلاص في الثانية وبعدها ركعتي الاستخارة

بالنفي والاثبات بحبس النفس ثم اعلم ان السالك اما ان يكون مجردا عن الاهل
والعيال او متأهلا فان كان مجردا فيقوم بالعزيمة ويجاهد بترك الدنيا
واهلها مع ما فيها ويختار العزلة ويترك المخالطة مهما امكن بشرط حفظ
نحو الجمعة والجماعة ويقتصر على عبادته على الواجبات والسنن المؤكدات
والرواتب ويجتهد في وظيفة الذكر على سائر الفواضل كلها الى ان يحصل له تلك
الملكة الجيدة التي هي حضور القلب مع الله تعالى على الدوام لان شغل القوم
في مكابدة خواطرهم ومعالجة اخلاقهم ونفي الغفلة عن قلوبهم لا في
تكثير اعمال البر والذي لا بد لهم اقامة الفرض والسنن الراتبة اما الزيادة
من الصلوات النافلة وغيرها فاشتغال الذكر اتم لهم فاذا تطهر قلبه
عن تلك الصفات فحينئذ يصلح لجميع ذلك وهذا ما درج عليه السلف
الصالح لكن ان حصل فتوره ولم يمكن دفعه بطريق فلا يعطل وقته

على قلبه من غير انقطاع ذلك التخيل عن القلب وان تكلم باللسان عند الحاجة
فلا ينقطع خياله عن ذلك ويجتهد في تطهير قلبه عن خطور ما سواه ولو من
جنس سائر الاذكار والصفات فضلا عن سائر الامور ولو ذهل وخطر الغير
استغفر على فوره وتضرع الى الله تعالى على الخلاص عما سواه فاذا داوم في القلب
اى باسم الله — اى ذكر اسمه
هكذا دام نسيان ما سوى المذكور فاذا رسخ الذكر في القلب حتى يكون فهو
وهو الله سبحانه وتعالى
المذكور ملكة له يشتغل ولو تكلف باخطار غيره تعالى لم يخطر ينتقل فكره الى الروح
ثم الى السر ثم الى الخفي ثم الى الاخفى ثم الى النفس الناطقة في الدماغ فاذا رسخ
الذكر في لطيفة النفس حصل سلطان الذكر اي غلبته بان يعم على جميع بدن
الذاكر بان يسمع ويرى ان جميع بدنه يذكر لفظة الجلالة بل يعم على جميع
الآفاق بحيث لا يرى الذاكر شيئا من الحجر والشجر والمدر وغير ذلك الا
يراه ذاكرا بلفظة الجلالة فعند ذلك يتلقن الذاكر من الشيخ الكامل

ويفرغ القلب من الخطرات مهما تيسر وبين كل مائة واقل يكرر بالقلب الهى
انت مقصودي الخ واذا حصلت له غيبوبة وذهول عن الدنيا وتعطلت حواسه
فلو بقاء شعور قليل بنفسه يترك الذكر باقيا تلك الكيفية مستغرقا في
الوقوف القلبي فاذا افاق من نفسه يعود الى الذكر وعند تمام الذكر وقطعه
ينبغي مدة يسيرة مع ملاحظة الوقوف القلبي منتظرا الى الوارد ومستحضرا
في قلبه نزول الفيض ثم يفتح عينيه اذ قد يفيض عليه في تلك المدة اليسيرة امور
عزيزة وان لم تدركها

وصل في بيان كيفية الاشتغال بالذكر

القلبي باسم الذات وكيفية الاشتغال به ان يضع الشفة على الشفة و
الاسنان على الاسنان ويلصق اللسان بسقف الحلق ويطلق النفس
على حاله ويتخيل في القلب لفظة الجلالة بمعناها وهو ذات الصرفة
البحت من غير اعتبار الصفات والاسماء في تلك الذات المقدسة ويتخيل

امام الطريقة وغوث الخليقة المعروف بشاه نقشبند بهاء الدين

محمد الاويسي البخاري قدس سره العزيز ويستمد بالقلب ثم يلاحظ صورة

اي صورة شيخه

روحانية مرشده بين حاجبيه اعني الناصية ويعني النظر في ناصية الشيخ

ويستمد بالقلب وهذه الملاحظة والصورة تسمى رابطة شريفة ثم

اي صورة رابطة

يطرح الصورة بالخيال في وسط قلبه ويدعها فيه ويتوجه بالتوجه التام

بجميع حواسه الى القلب فيتصور فيه معنى اسم الجلالة ومدلول كلمة الله

ويصوره بلا مثل بفهم من الاسم الاقدس تعالى ويجعل قلبه مملوا بذكر

اي بمدلول كلمة الله

المعنى المدلول وهذا العمل يسمى وقوفا قلبيا ولابد من وجوده في جميع

اوقات الذكر بل خارجها ايضا نشره وهو الركن الاعظم للذكر ثم مع الوقوف

القلبي يقول بلسان القلب الهي انت مقصودي ورضاك مطلوبي ثم

يشرع في ذكر الله تعالى ويقول الله الله الله بالقلب لكن مع الوقوف القلبي المذكور

[illegible]

(وتفريغ)

السالك ان يشتغل بالذكر فادبه قبل الشروع فيه ان يجلس على ركبتيه متوركا
بعكس التورك في الصلاة على وضوء مستقبل القبلة ويقول استغفر الله خمسا
او خمس عشرة مرة او خمسا وعشرين مرة بلسانه مع مواطاة القلب ثم يلاحظ
في قلبه انه مذنب مقصر غير قابل لشيء من الاعمال الصالحة بحيث ييأس
من اعماله ويتوكل على ربه ويعول على فضله ثم يلاحظ الموت واحواله والقبر
واهواله كان الموت قد حل به الآن وهذا آخر انفاسه من الدنيا ويحسب
كونه ميتا وقد مات وحمل على السرير وجرد عن الثياب وكفن ثم حمل ودفن
في القبر وتفرق الناس عنه وبقي في وحدة ووحشة بائنا عن جميع ماله
واعماله واهله فما نفعه الا ربه ومولاه وهو واقف بين يديه سبحانه
وتعالى بغاية الذلة والمسكنة والقصور والخجالة ويلاحظ ذلك كربع ساعة
ثم يقرأ الفاتحة وثلاث اخلاص بلسانه ويهدي مثل ثوابها الى روح حضرة

ثم ذكرهم وقال بعضهم ان ذلك راجع الى المريد فان وجد التاثير في قلبه
بالنفي والاثبات لزمه واكثره وان وجد التاثير باسم الذات لزمه واكثره
وقال بعضهم يشتغل بما امر به شيخه وقال بعضهم الاولى بعد تعلم السالك
طريق الاشتغال الاشتغال انه مخير في كل شغل يجد من المعرفة في حقك
واقرب الى الجمعية اشتغل به لكن الاشتغال بالنفي والاثبات ادخل في الرقي
وتنوير النور وقال بعضهم ما دام المريد يشهد شيئا من الاكوان فذكره
بالنفي والاثبات واجب عليه في اصطلاح القوم لانها مفتاح حقائق
القلوب ويترقى بها السالك الى علام الغيوب فاذا فنيت هوياته و
شهواته كلها فحينئذ يصلح ان يذكر الله تعالى بلفظة الجلالة فقط من غير
نفي ولكل وجهة ولكل اناس مشربهم

فصل في بيان آداب

الذكر عند السادات النقشبندية قدس الله اسرارهم اعلم انه اذا ار

الباب السابع

المشاهد ويقرب السالك الى مقام الانس والمحادثة

في كيفية الاشتغال بالذكر وبيان آدابه اعلم وفقك الله تعالى للتحقيق و
هداك الى سواء الطريق ان لساداتنا النقشبندية متعنا الله تعالى بدوام
انفاسهم ونور قلوبنا بانوار بركات كؤسهم طريقان احدهما اسم الذات
والثاني النفي والاثبات واختلفوا في ذلك فبعضهم اختاروا النفي و
الاثبات لقوله صلى الله تعالى عليه وسلم افضل الذكر لا اله الا الله ولقوله
صلى الله تعالى عليه وسلم افضل ما قلت انا والنبيون من قبلي لا اله الا الله
ولقوله صلى الله تعالى عليه وسلم جددوا ايمانكم بقول لا اله الا الله و
لان لها اثرا ظاهرا عظيما عند القوم في تطهير الباطن وتنويره ما لا
يوجد في غيرها من سائر الاذكار واختار بعضهم لفظة الجلالة وهذا
ما اختاره الشيخ محي الدين وبعض الكمل من المحققين ودليلهم قل الله

[illegible marginal note]

الاستفاضة ومن توجه من محله الى روحانية النبي صلى الله تعالى عليه وسلم
في قبره الشريف في المدينة المنورة يستفيض وكذلك اذا توجه احد من محله
الى روحانية الاولياء في قبورهم يستفيض منهم فالرابطة من غير توجه
كافية في الاستفاضة **نعم** اذا اجتمعت مع التوجه فنور على نور
لكن المدار على قوة الرابطة فمن داوم عليها حصل له جميع احوال الطريقة
وكمالات الحقيقة ومن اخل بالرابطة انقطعت استفاضته ولم يحصل له
احوال السلوك ولم يظهر له اسرار الوصول ثم اعلم ان المريد انما يحتاج
الى الرابطة ان لم يقدر على الاستفاضة من الله تعالى من غير واسطة وان
قدر عليها يجب عليه ان يترك الرابطة لان الاشتغال بالرابطة حينئذ
اختيار التنزل على الترقي وترجيح مرتبة الحجاب على مقام الشهود فذلك
اعراض عن الحق تعالى ولكن لا يترك نسبة الشيخ لان حفظ النسبة يزيد

(المشاهد)

او تكون مع الاموات فاما التي تكون مع الاحياء فقد بين كيفيتها واما التي

كانت مع الاموات فكيفيتها ان يجرد المريد نفسه عن العلائق العنصرية

ويطلق باطنه عن القيودات الطبيعية ويعري قلبه من العلوم والنقوش

والخواطر الكونية ثم يتصور روحانية ذلك الميت نورا مجردا عن الكيفية

المحسوسة ويحفظ ذلك النور في قلبه حتى يحصل فيه فيض من فيوضات

ذلك الميت او حال من احواله لان روحانية الكاملين منبع الفيوضات

الالهية فمن ادخل في قلبه نال له فيض منه البتة وان كانت الرابطة عند

قبر ميت فلابد ان يسلم صاحب تلك القبر ثم يقف في طرف اليمين قريبا

من رجليه ويضع يده اليمنى على اليسرى فوق السرة ويطرق رأسه على صدره

ثم يقرأ الفاتحة وسورة الاخلاص احدى عشر مرة وآية الكرسي مرة ويهب

ثوابه لذلك الميت ثم يجلس عنده ويتوجه الى روحانيته في القبر بطريق

الالهية والتجليات الربانية ويبلغه الى الحضرة العلية سواء كان
حيا او ميتا وسواء عرف ذلك او لم يعرف وهي اقرب الطرق للوصول له
ولا يحتاج بعد ذلك الى امر آخر في الوصول ايضا لان جميع الوجوه
الى الرابطة في ظهور خصائصها لا تتمله في هذه الطريقة العلية لان جميع ال
يحتاج اليها فلا يجد شيء الا بمعاونة الرابطة فلذلك سميت هذه له
طريقة الرابطة اعلم ان الرابطة نوع المحبة فمن لم يكن فيه محبة لم تكن فيه را
وجه مما يتوقف عليه الاستفاضة فمن كان فيه الرابطة يمكن له التربية والانتفا
ومن لم يكن فيه رابطة لم يكن الاستفاضة ولو قارن الخضر عليه السلام ثم اعلم
ان الرابطة انما يعتد اذا كانت مع الانسان الكامل المتصرف بقوة الولاية
لان الانسان الكامل مرآة الحق سبحانه وتعالى فمن نظر الى روحانيته بعين
البصيرة شاهد الحق تجلى فيها وهي على قسمين اما ان يكون مع الاحياء

(اوثلوع)

الشيخ بطريق التسليم التام والاستهلاك فيه حتى يفنى عن جميع صفاته في صفات
الشيخ وثانيهما ان تكون عند غيبة الشيخ فكيفيته ذلك ان يتصور المريد
صورة شيخه بين عينيه ثم يتوجه الى روحانية الشيخ في تلك الصورة ولا يزال
عن التوجه اليها حتى يحصل له الغيبة ام اثر الجذبة فبعد حصول احد الامرين
يترك الرابطة حتى يفنى عن ذاته وصفاته في صورة الشيخ فبعد ذلك
يشاهد مع كمال الادب في صورته لان كمال الادب لا تفرقة روحانيته فيتربى بروحانية روحانيته
الشيخ بعد ذلك الى ان يصل الى الله تعالى فيكون من الواصلين الكاملين
فالرابطة تقرب المريد من الشيخ ولو كان احدهما بالمشرق والآخر بالمغرب
وبها يستفيض الشيوخ عن الصبيان الكاملين ويستفيض الاحياء
عن الاموات المتصرفين لان الرابطة تدخل المستفيض تحت تصرف ولاية
روحانية المفيض فيتصرف الروحانية بولايته ويفيض عليه من الكمالات

الثواب لحكمه عندهم حكم علو الهمام قال الله تعالى انا جليس من ذكرني
يعني ذكرني على وجه الادب والحضور والمراد منه انكشاف الحجب للعبد
كانه بين يدي ربه جل وعلا وحضوره له ومطلع عليه فمتى دام العبد
هذا الشهود فهو جليس الله تعالى في حضرة الخاصة فان غاب عن ذلك
الشهود خرج عن حضرة الله تعالى فافهم وليس المراد بحضرته مكان مخصوص
في السموات والارض كما يتوهم ذلك فان الله تعالى لا يحويه مكان تعالى
الله عن ذلك علوا كبيرا

الباب السادس في بيان الرابطة وكيفية الاشتغال بها

اعلم ان الرابطة عند الصوفية مطلقا هي انتظار
المريد بعين البصيرة الى روحانية الشيخ مع ملاحظة قلبه بالمحبة
الذاتية واما عند المشائخ النقشبندية فهي على نوعين احدهما ان تكون
عند حضور الشيخ فكيفية ذلك ان يتوجه المريد مع المحبة الذاتية الى قلب

الرجال ولا يصل الى مرتبة الكمال الا بتربية المرشد الواصل واقل ما
يحصل للذاكر اذا تلقن الذكر عن الشيخ الكامل ودخل في سلسلته اذا
حرك حلقته في نفسه بما اصاب يجاوبه روح المشايخ الى رسول الله صلى الله
تعالى عليه وسلم الى حضرة الله تعالى ومن لم يتلقن الذكر منهم ولم يدخل في
سلسلتهم لا يجاوبه احد منهم ولا يحرك حلقتهم ذكره طول عمره وهذا
فائدة التلقين اعلم رحمك الله الوصول والتحقيق وجعلك من اولئك
الفريق انه لا يحصل لك الفتح بمجرد الذكر الا بالتادب باداب لان
كل عبادة خلت عنها فهي قليلة الجدوى فاجمع الاشياخ على ان العبد
يصل بعبادته الى حصول الثواب ودخول الجنة ولا يصل الى حضرته
تعالى الا من صحبه بالادب ومن المعلوم ان مقصود القوم القرب الى
حضرته الخاصة المصطلح عندهم ومجالسته فيها من غير حجاب واما

ومن خصائصه كشف الحجب المانعة عن دخول حضرة الله تعالى فلما انكشف للمريد

حجابه شرع من ذلك المقام وطلب المقام الذي فوقه ولا يزال كذلك الى

الى ان يصل الى مقام الكمال اللائق به بخلاف من سلك بغير الذكر من سائر

العبادات فانه لطول حجابه لا يكاد يفارق المقام الذي هو عليه لعسر

سيره فلما وضع المريد على الذكر الاول وقد تمّ نقل ثانيا الى الذكر القلبي الذي هو

بوجود وذوق في حضور وقربه وهو فكر خفي يبدل الغيبة بالحضور

ويفنى الذاكر في المذكور لكن لا بد من ان يكون بتلقين الشيخ الكامل الذي

عرف اسرار الاذكار لان الله تعالى اجرى عادته في كشف اسرار اسمائه بان يكون

بتلقين الرسول صلى الله تعالى عليه وسلم ثم بتلقين خلفائه الذين تلقوا الاذكار

كابرا عن كابر الى رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم ولو ان ذاكرا يذكر الله تعالى

بجميع الاذكار في جميع الليل والنهار بنفسه من غير تلقين الشيخ فلا يبلغ مبلغ

التي في فضيلة الذكر كثيرة لا تحصى قال الله تعالى ولذكر الله أكبر وكفى به شرفا أن
ثوابه ذكر الله تعالى لذاكره كما قال تعالى فاذكروني أذكركم وكونه جليسه تعالى كما قال
أنا جليس من ذكرني وقال بعض العلماء العارفين إذا أراد الله أن يوالي عبده
فتح له باب ذكره فإن استلذه فتح له باب القرب ثم رفعه إلى مجالس الأنس ثم
أجلسه على كرسي التوحيد ثم رفع عنه الحجب وأدخله دار الفردانية وكشف له
الجلال والعظمة فإذا وقع بصره على الجلال والعظمة خرج من حسه و
دعاوى نفسه وقال الشيخ على المرصفي قد عجز الأشياخ فلم يجدوا دلوا للمريد
للوصول إلى الله تعالى أعظم ولا أسرع من مداومته على الذكر فحكم الذكر في جلاء
القلب كحكم الحرقة في جلاء النحاس وحكم غيره من سائر العبادات كحكم
الصابون في جلاء النحاس

والذكر أعظم باب أنت داخله ✦ لله فاجعل له الأنفاس حراسا

الشيخ ويحفظ نسبة الشيخ على كل حال ويوفي العهد والميثاق ولا ينقضه

وسجود لبر المعبود بدمی المرید لا شیئا

الى ان يموت واما كيفية تلقين النفي والاثبات فمثل كيفية اسم الذات لكن في
تلقين النفي والاثبات يجلس الشيخ والمريد لنفسهما عند التلقين والتلقن
والله الموفق للصواب

الباب الخامس في فضل الذكر على سائر الاعمال

اعلم وفقك الله تعالى للذكر وجعلك من اهل التدبر والفكر ان الذكر
ترداد اسم المذكور على القلب واللسان وهو امر دائم وفرض قائم قال
الله تعالى فاذكروني اذكركم فهو منشور المريدين وحصن الذاكرين ومنشور
الولاية اي تمسكها فمن وفق للذكر فقد اعطي منشور الولاية ومن تركه عزل
عنها ومفتاح الوصلة ومشكاة ضياء النهاية واقرب الطرق للوصول
وافضل الاعمال للقبول وليس وراء الذكر شيء من الفضائل وجميع
الخصال الحميدة راجعة الى المذكور ومنشؤها الذكر والاثبات والاقبال

ونحن من اتباع امام الطريقة وغوث الخليقة خواجه بهاء الدين النقشبندي
محمد الاويسي البخاري ثم يتشبه عن جميع المعاصي والمخالفات التي اضاع
فيها عمره ويقول ان استغفر الله الذي لا اله الا هو الحي القيوم واتوب اليه
ثلثا ثلثا ثم يقرا الشيخ مرة للتبرك ان الذين يبايعونك انما يبايعون الله
يد الله فوق ايديهم فمن نكث فانما ينكث على نفسه ومن اوفى بما عاهد
عليه الله فسيؤتيه اجرا عظيما ثم يضع الشيخ والمريد ايديهما على ركبتيهما
ويغمضان اعينهما ثم يذكر الشيخ بقلبه اسم الذات على نية التلقين و
التعليم لقلب المريد ثلثا ثم يذكر المريد ايضا بقلبه على نية التلقين ثلثا
ثم يرفع الشيخ والمريد ايديهما معا للدعاء فيدعو له الشيخ ويؤمن المريد
وبعد تمام الدعاء يمسحان ايديهما على وجوههما وبعده يقبل المريد
ركبة الشيخ ويقوم من مجلسه وباذن الشيخ ليذهب ويشتغل بما امره

من مجاهداته فاعلم ان فيه خلافا في ادب من هذه الاداب لان الخلاف
في الادب يوجب الضرر بالخاصية وان كان باقل شيء

الباب الرابع

في بيان كيفية اخذ العهد والتلقين اعلم ان هؤلاء المشايخ النقشبندية
وغيرهم قدس الله تعالى اسرارهم وجعلنا في بركات انفاسهم في تربية الفقراء
على حسب الطاقة والامكان وغاية امرهم انهم ياخذون العهد على المريد
بان يجلس على طهارة بين يدي الشيخ ويضع يده في يده ويقول المريد اللهم
عهد الله بيني وبينك على الكتاب والسنة لا ارتكب كبيرة ولا اصر على
صغيرة وانه متى وقع منك شيء من ذلك وسقطت في تلك المهالك
تبادر بالتوبة وترفع تلك الحوبة (الاوبة) وان تلازم على فعل الواجبات وان
تواظب على نوافل العبادات وان تعمل بالعزيمة وتجانب عن الرخصة
والبدعة ونحن اخوان في الله تعالى الناجي منا ياخذ بيد اخيه يوم القيمة

فائدة التلقين ارتباط القلوب بعضها ببعض الى ان يصل الى الرسول صلى الله عليه وسلم بشرط الاداب

ونصحح الاعتقاد بمقتضى راى اهل السنة والتوبة الصادقة وردّ المظالم
والاستحلال عن ارباب الحقوق والتعبّد على الالتزام بالسنة والرغبة على العمل
بالشريعة والاهتمام على المجانبة من كل المنكرات والمبتدعات والغيرة على
التباعد من كل الهوان والمذمات وان يجعل عزيمة كل العمل كالواجب
فلا يتركها بلا ضرورة ملجئة ورخصته كالحرام فلا يرتكبه بلا داعية ضرورية
ويأخذ بالاحوط في كل الامور والاجتناب عن المهلكات الذميمة والتخلق
بالاخلاق الحميدة المرضية وترك فضول الكلام وكثرة الطعام والمنام
وان لا ياكل من الطعام الغير الحلال ودوام الافتقار الى الله تعالى
مع الانكسار والالتجاء اليه في جميع الامور وقطع الطمع عن دار الغرور
والرضاء بالقضاء ومن تادب بهذه الاداب يصل الى رب الارباب
واعلم ان كل احد اذا اجتهد في ذكر كلمة التوحيد ولم تظهر له النتيجة

وبعدها لا تقول والا استهلاك فيه

ومنها التوكل وهو عدم الاهتمام باكتساب ما يحتاج اليه اعتمادا على كرم
الله تعالى فمن تخلق به يكون صاحب المعرفة فمن تجنب عن هذه الاخلاق
الذميمة وتخلق بمجموع هذه الاوصاف الحميدة واتصف بجميع هذه الصفات
الكاملة يكون صاحب الايمان التام بسنة سيد الانام ويكون من الاولياء
الكرام والاصفياء العظام الواصلين الى الملك العلام واصحاب الاحوال
الذين قطعوا المنازل والاهوال ونزلوا مقامات الرجال ويصح له دخول
الطريقة الى الشريعة وهداية السالكين الى الحقيقة ويكون خليفة الله
في الدين وهاديا اليه بحق اليقين

الباب الثالث في بيان

آداب الطريقة العلية النقشبندية قدس الله تعالى اسرارها اعلم ان الطريقة
النقشبندية عبارة عن دوام العبودية باشراق الطاعات على الاطلاق
اعني به ذكر الله تعالى بالاتفاق واطيبها كمال التمسك بالكتاب والسنة

اي باتفاق القلب مع اللسان

قوله آداب الآداب جمع ادب وهو الحافظ لجميع الاحكام الشرعية على التعيين لا يجب عليه الشيخ لا يتجاوز عنها منه

ونصحح

على الخطوب من غير خروج عن الشرع فمن تخلق بها يكون من أهل الهيبة والعزم
ومنها الصبر وهو تحمل البلايا والمصيبة لتحصيل رضاء الله تعالى في الدنيا والآخرة
فمن تخلق به يكون منصورا ومؤيدا ومنها الهمة وهي طلب الحق سبحانه وتعالى
والإعراض عن السوى فمن تخلق بها يكون من الواصلين إلى الله تعالى والمرتقين
إلى الملك الأعلى ومنها الوفاء وهو إنجاز ما تعهد به اللسان مع طمأنينة
الجنان فمن تخلق به يكون من أهل النعم والحظوظ ومنها كتمان السر وهو
حفظ ما اؤتمن عليه من الخصائص فمن تخلق به يكون صاحب العلوم والحكم
ومعتبرا في بساط الجود والكرم ومنها القناعة وهي وقوف النفس عند ما
رزقه الله تعالى من غير تشوق إلى الزيادة فمن تخلق بها يكون من أهل العز
وعلو الجنان ومنها الزهد وهو ترك الدنيا مما زاد على الكفاف للاشتغال
بطاعة المولى فمن تخلق به يكون محبوبا عند الله تعالى ومقبولا عند الناس

العفة وهي تبعيد النفس عن صفة البهيمية وتبعيدها عن الشهوة الحيوانية
فمن تخلق به يكون صاحب التمكين والعزة ومنها الود وهو الرحمة والشفقة
من غير شهوة فمن تخلق به يكون من اهل الارشاد والتربية ومنها
التواضع وهو ترك تعظيم النفس على الانام ومقابلة الخلق بالتعظيم
والاكرام فمن تخلق به يكون صاحب القبض والقبول ومنها البشر وهو
اظهار السرور والبشاشة عند ملاقاة الاحبة فمن تخلق به يكون نعمة
مباركا ومنها سلامة الصدور وهو ظن الخير في جميع الخلائق و
النظر اليهم بعين الرضاء فمن تخلق بها يكون صاحب الصفوة و
الانشراح ومنها السخاء وهو بذل المال للمستحقين من غير ملاحظة
العوض ولا لعلة الغرض فمن تخلق به يكون صاحب الاخلاص في
النية ومراقيها الى المراتب العلية ومنها الشجاعة وهي الاقدام

زواله تقليل الطعام وتكثير الصيام وترك اكل نفائس الاطعمة وملازمة
الذكر والمراقبة والمجالسة مع المشائخ والصلحاء والاجتناب عن صحبة
الاحداث والنساء ومنها البطالة وهي القعود عن اكتساب معاش
الدارين وعلاج زوالها ان يلاحظ ان اهل البطالة محروم
ومغبون وان يجالس مع اهل السعي والجهاد ويصاحب مع الزهاد
والعباد ومنها الجبن وهو الاحجام عما يجب عليه الاقدام وعلاج
زواله ان يعرف انه سبب المذمة والحقارة عند جميع الناس وان الآجال
مقدرة لا ينفع فيها الاحتراز وان الشجاعة صفة الرجال وافضل
الخصال ومنها حب الدنيا وهو الرغبة في جمع جميع الاموال وعلاج
زواله ان يعرف ان حب الدنيا لا يزيد فيها وانما زيادتها باعطاء الله تعالى
واحسانه وان حب الدنيا راس كل خطيئة ومن الاخلاق الحميدة

تعظيم المرء على غيره باعتبار ما فيه من العظمة وعلاجه زواله ان لا ينظر
لنفسه الا بعين الاستصغار ولغيره الا بعين الاستعظام وان يتذكر
مذمة اهل الكبر في القرآن والحديث وان يتذكر عظمة الله تعالى وكبرياءه
وان يلاحظ انهما مختص بالله تعالى ومنها البخل وهو الامساك من
انفاق المال لمخافة الفقر وعلاجه زواله ان يعرف ان انفاق المال
افضل العبادات والتقوى وبه يتقرب العبد الى المولى ويكون محبوبا
عند الورى ومنها الطمع وهو توقع الخير عن الغير من غير استحقاق
وعلاجه زواله ان يلاحظ ان الطمع لا يجلب النفع ولا يدفع الضر
ولا يفيد الخير ولا يحصل منه الا الدناءة وقلة الحياء وان ما قدر
الله تعالى له يوصله اليه من غير سبب وما لا يقدره لا يصل اليه وان طمع
بالف طمع ومنها الحرص وهو افراط شهوة البطن والفرج وعلاجه

النعوذ من الحقد وهو غضب مستتر كامن في النفس وعلاج زواله ان يعرف
ان الحقد يضر صاحبه لانه معذب بنار الغضب ليلا ونهارا وان لا يؤثر
في المحقود عليه الا خيرا ومنها الحسد وهي استجماع جميع الخير له وارادة زواله
من الغير وعلاج زواله ان يعرف ان الحسد لا ينفع لصاحبه ولا يضر لغيره
بل ان صاحب الحسد لا يخلو عن الهموم والغموم والمحسود منعم وممنون و
منها الغضب وهو شدة هيجان النفس لطلب الانتقام وعلاج زواله
ان يعرف ان الغضب منشأ الفساد ولا يتصف به الا شرار العباد وان
عاقبته حسرة وندامة ويؤدي الى المعصية والضلالة ومنها العجب وهو
ان يظن المرء اختصاصه بزيادة الكمال واستعظام النفس بها وعلاج
زواله ان يلاحظ خسة نفسه ودناءة طبعه وان يعرف انه متصف
بالنقصان وان الناس افضل منه من جميع الوجوه ومنها الكبر وهو

مطالعة الغيوب فعليك بدفعها عن قلبك بالتوبة الخالصة لتفوز بالوصال
وتطلع على جمال ذي الجلال واعلم انك لا تصل الى الله تعالى الا بها لان المقصود
من السلوك الوصول الى ملك الملكوت وهو لا يحصل الا بها فلذلك
اطلت الكلام عليها

الباب الثاني

في تزكية النفس عن الاخلاق الذميمة وتحليتها بالاوصاف الحميدة اعلم ان الانسان لا يقرب الى الحضرة العلية ولا يشاهد الاسرار الربوبية الا بتزكية نفسه عن الصفات الحيوانية وتخلقه بالاخلاق الصمدانية فلذلك قال الرسول صلى الله عليه وسلم تخلقوا باخلاق الله تعالى ولا يمكن لكل احد ان يزكي نفسه عن تلك الصفات الحيوانية الا بان يسلك في طريقة الصوفية التي هي طريقة تهذيب الاخلاق وبان يعرف الاخلاق الذميمة وعلاج زوالها ويعرف الاخلاق الحميدة وطريق اقتنائها فمن الاخلاق الذميمة التي هي في السلوك شديدة

فالى بابعث بروح عبادك المهالك كانت رحمتك قد تعدت وكان لابد من
عذابي فاحمل علي جميع ذنوب عبادك في كل بلادك لاحترق انا في نارك
فلا تعذب سائر عبادك فقال الله تعالى اذهب يا عبدي موسى وقل له لو كانت
ذنوبك ملأ السموات والارض فاني قد غفرتها لك بحسن مناجاتك في
عرض حاجتك وحكي عن بعض المريدين انه تاب ثم وقعت له فترة وكان
يفكر يوما لو عاد الى التوبة ثانيا كيف يكون حكمه فهل يقبل منه ام لا فهتف
به هاتف يا فلان اطعتنا فشكرنا لك ثم تركتنا فامهلناك فان عدت الينا
قبلناك فعاد الفقير الى الارادة ثم وانتفع بما افاده الله تعالى بمنه وكرمه
انه هو التواب الرحيم فاذا عرفت هذا فان نظرت الى نفسك بعين الانصاف
والشفقة رأيت احتياجك اليها اشد من احتياجك الى الطعام والشراب
والمسكن لان الذنوب قد حالت بينك وبين كل محبوب وحجبتك عن

قال يا رسول الله اني رجل مغرق في الذنوب اي ارتكب الذنوب كثيرا قال تب الى الله قال
اني اتوب ثم اعود قال كلما اذنبت فتب قال اذا اكثر ذنوبي قال عفو الله تعالى اكثر
من ذنوبك **وحكي** ان في زمن موسى عليه السلام كان رجل لا يستقيم على
التوبة تاب ثم افسد فعل ذلك عشرين سنة فاوحى الله تعالى الى موسى ان قل لعبدي
اني غضبان عليك ولا اغفر لك بما عصيتني والزمت عليك عقوبتي فبلغ
موسى عليه الرسالة فحزن ووقع الحزن في قلبه فهرب الى الصحراء ورفع رأسه
الى السماء فقال يا رب ما هذه الرسالة انفدت خزائن رحمتك ام ضرتك
معصيتي او غلبت على عفوك واي ذنب وقع من عبدك اعظم من عفوك
حتى قلت لا اغفر لك فكيف لا تغفر والكرم من صفاتك القديم والذنب
من صفاتي الحادث افغلبت صفتي على صفتك كلا وحاشا فان بابك
مفتوح للسائلين وعفوك مأمول للمذنبين فاذا ايستني من رحمتك

اي لا يطلع على الغم اسم كالقتال والضراب اكثر القتل والضرب وهو الحرب

قيد لعله الشديد وكذا العادية

(فالى موسى)

ماطول فضله مبذول فكم خلص من التبعات وبدل من السيئات بالحسنات
وعليك ان تكثر من الاعمال الصالحات وتستغفر لمن ظلمته من المؤمنين والمؤمنات
ولا تيأس من رحمته فاذا وفقك تعالى الى التوبة فعليك بترضي خصمائك من
خزائن رحمته فعليك ايها التائب الشكر ايضا وان تغتنم عمرك الباقية
في الطاعة مع الاعتراف بالعجز والتقصير فلعلك ان تكون من المفلحين
فان رزقك الله الثبات عليها فاحمد الله تعالى على ذلك واشكره فانه علامة
التوفيق وان عدت الى المعصية فينبغي لك ان تعود الى التوبة وتكرر العود
اليها كلما تكرر منك نقضها ولا تيأس من قبولها فانها فان بابها
مفتوح ولا تغلق حتى تطلع الشمس من مغربها فلا ينبغي لك قطع
الرجاء عن قبولها فان لكل اجل كتابا ولم يزل الله سبحانه وتعالى على
من تاب توابا وقد جاء في الحديث ان حبيب بن الحارث رضي الله تعالى عنه

مقبولة ورجوع نور الايمان الى قلبه بعد خروجه منه وصيرورة الملائكة
يشمون منه طيب الطاعة بعد ان كانوا يشمون من نتن ريحه وكل ذلك
من ثمرات التوبة النصوح فاكرم بها من ثمرات فلقد عظمت منة الله تعالى على
عباده اذ وفقهم للطاعة وغفر للتائب ذنوب ستين سنة واكثر في
ساعة واحدة فيا لها من نعمة جليلة لا يطاق شكرها ومن آلاء عظمت ولا
سبيل الى ثناء مستحقها فالذنوب التي يتاب عليها اما حق الله تعالى واما
حق الآدميين فحق الله تعالى يكفي فيه الندم والترك غير ان منها ما لم
يكتف الشرع فيه بمجرد الترك بل اضاف الى ذلك في بعضها قضاء كالصلاة
والصوم ومنها ما اضيف اليه كفارة كالحنث في الايمان وغير ذلك واما
حقوق الآدميين فلا بد من ايصالها الى مستحقيها فان لم يوجد وانفد
عنهم ومن لم يجد السبيل للخروج مما عليه من الحقوق لاعسار فعفو الله

واعترفت بانه لا يغفر الذنوب الا انت فغفرت له ورحمته وجعلته من
اوليائه فسبحان الله الرؤف الرحيم **ولها** مقدمات وعلامات وثمرات
فمقدماتها انتباه القلب عن رقدة الغفلة ورؤية العبد ما هو عليه
من سوء الحال والتعرض لسخط الجبار وذكر ضعف صبره عن احتمال العذاب
فيحمله ذلك على التوبة واما علاماتها فهجران الاخدان وقرناء السوء والبعد
عنهم وحب العزلة وقلة الكلام وترك الخوض فيما لا يعنيه والاستكثار
من الطاعات وملازمة الذكر وقطرات الدموع ونحول الجسم ودمع العين
وحزن وكثرة الاسف والبكاء على ما ضيع من جواهر عمره للنهمة في الشهوات
الخبيثة وطلب الاقالة من الله تعالى آناء الليل والنهار واما ثمراتها فهو
حبيبا للرحمن بعد ان كان حبيبا للشيطان وتبديل سيئاته بالحسنات
وطعم لذة الطاعات وحلاوة المناجاة وصيرورة العمل بعد ذره

هل مات احد في هذه المحلة في هذا اليوم قالوا مات فاجر كان مصرا على
الكبائر فهو فعل استحيى من نبينا وارحمته بحمد الله تعالى فسئل موسى عليه
السلام اين ذلك الميت قالوا القي في السباطة فذهب موسى اليها فاذا
برجل ملقى فيها ملوث بالتراب والرماد فتعجب موسى فقال الهي انك قلت
مات ولي من اوليائي وهؤلاء يشهدون انه مات مصرا على الكبائر
فقال تعالى يا موسى نعم هو كان كما يقولون ولكن لما قرب اجله وتغيرت
حاله عطش فسئل الناس ماء فما اعطوه فخاب المريض عن الناس فرفع
بصره الى السماء فقال الهي ان عصيتك فما منعت عني رزقك
الى هذا الوقت فما عصيتهم فمنعوا مني شربة ماء ثم قال الهي فضلت جبرائيل
على الملائكة وحبيبك محمدا على سائر الانبياء وكلامك المنزل عليه على سائر
الكتب فبحرمة جبرائيل ومحمد والكتاب الذي انزلته عليه اغفر لي وارحمني

(واعف)

الغاسم يدرجان لي لقاء الله تعالى ولقاء الاحباب فاذا فرغت من امري فسيدخل
عليك شاب مصري فاذا فرغ الشيخ فحمني وعمامي وركوتي فقلت الى مصر و
كيف يكون ذلك قال انه قد بلغ رتبة المقام بخدمة الله تعالى في مقامي قال
الجنيد فلما قضى الرحيل الجنيد وفرغنا من مواراته اذا الحزن بشاب مصري قد دخل
علينا فسلم وقال اين الوديعة يا ابا القاسم فقلت وكيف ذلك اخبرني بحالك
قال كنت في مسجد بني فلان فهتف بي هاتف ان قم الى الجنيد وتسلم ما عنده
وهو كيت وكيت فانك قد جعلت مكان فلان الغلاوي من الابدال قال
الجنيد قد دفعت اليه ذلك فنزع ثيابه واغتسل ولبس المرقعة وخرج على
وجهه نحو الشام

الحكاية الخامسة

اوحى الله تعالى الى موسى عليه
السلام فقال يا موسى قم وصل على ولي من اوليائي مات في مكان كذا
فذهب الى ذلك المكان فما رأى هنالك مصيبة ولا ازدحاما فسأل الناس

ويغسل وعلمه كيفية ذلك وكيفية الوضوء ففعل ثم علمه كيفية الصلاة
وتقدم الشيخ وصلى بهما الظهر فلما فرغوا من الصلاة قام الشيخ ووضع
سجادته على البحر وقال له تقدم فقام ووضع قدميه على السجادة ثم
ومشى على الماء حتى غاب عن العين فالتفت التلميذ الى الشيخ وقال له وا
مصيباه لي معك كذا وكذا سنة ما حصل لي شيء من هذا ووجد في ساعة
واحدة حصل له هذا المقام وهذه الكرامة العظيمة فبكى الشيخ وقال
يا ولدي وابشر كنت انا هذا فعل الله فيه لي فلان من الابدال يتوفى فاقيم
فلانا مقامه فامتثلت الامر كما يمتثل الخدام ووددت ان لو حصل لي ذلك
المقام **الحكاية الرابعة** عن سيد الطائفة وامامهم ابي القاسم
الجنيد رضي الله تعالى عنه انه كنت في المسجد مرة فاذا رجل قد دخل علينا فصلى
ركعتين ثم امتد ناحية من المسجد واشار الي بيده فلما جئته قال لي يا ابا

ومما رماها امار **الحكاية الثالثة** حكوا ان الشيخ الكبير العارف بالله

تعالى علي بن المرتضى رضي الله تعالى عنه خرج يوما من زبيد الى نحو الساحل المعروف

بالاهواب بالباء الموحدة ومعه تلميذ فمر في طريقه على قصب مرة فقال

للتلميذ خذ معك من هذا القصب ففعل المريد فتعجب في نفسه وقال لما

مراد الشيخ بهذا ولم يقل اليه الشيخ شيئا حتى بلغا الى المحلة العبيد فقال ل

لهم الشاكم يأكلون الميتات ويشربون المسكرات ولا يعرفون الصوم والصلاة

واذا بهم يرقصون ويلعبون ويلهون ويطربون ويغنون ويضربون فقال

الشيخ للتلميذ ابتغ بذلك الشيخ الطويل الذي يضرب الطبل فاتيا به

فقال اليه اجب الشيخ فرمى الطبل من يديه ومشى معه الى الشيخ فلما وقفا

بين يديه قال الشيخ للتلميذ اضربه بالقصب فضربه حتى استوفى مثل الحد

ثم قال له الشيخ تب الى الله فتاب حتى بلغ العجز فامره الشيخ ان يغتسل ثم

الرطب في فيه فبكيت وقلت سيدي هذه حبة قد لم يشبك بعقلها لما
اعطيتها اقمت لها عصفورا يقوم لها بالكفالة وانا عبدك اقر بوحدانيتك
اقمتني لقطع الطريق واخاف ابناء السبيل فوقع في قلبي يا فلان يا بابي مفتوح
فكسرت سيفي ووضعت التراب على راسي وصحت الاقالة فاذا بهاتف يقول
قد اقلناك فانتبهت فقالوا ما لك فقد ازعجتنا فقلت كنت مهجورا
وقد صولحت وحكيت لهم القصة فقالوا ونحن نصطلح ايضا فرمينا
ثيابنا وسلاحنا واحرمنا وقصدنا مكة وبقينا نمشي ثلاثة ايام في البرية
ثم دخلنا قرية فاذا نحن بعجوز عمياء ومررنا عليها فقالت افيكم فلان
الكردي قلنا نعم فاخرجت الينا ثيابا وقالت مات ولدي وخلف هذا
فرايت النبي صلى الله تعالى عليه وسلم في النوم ثلاث ليال يقول لي اعطي هذه
فلانا الكردي قال فاخذتها فاكتسيت بها انا واصحابي ثم مضينا الى مكة

لا يحق فعلت كعفته امرتني وقصصت عليه القصة فاطرق برأسه مليا ثم نظر الى
السماء وقال هكذا نفعل بمن عصاك فكيف بمن اطاعك وعزتك وجلالك
لا اعصيك بعد هذا ثم ولى باكيا وهو يقول

يا راقدا والجليل يحرسه ◆ من كل شيء يدب في الظلم
كيف تنام العيون عن ملك ◆ ومنه تأتي فوائد النعم

الحكاية الثانية عن بعض الاكراد كان يقطع الطريق وينهب
الاموال قال بينما انا وجماعة من اصحابي جلوس وقد خرجنا لقطع الطريق
وانتهينا الى مكان فيه ثلاث نخلات واحدة منهن ليس عليها ثمر واذا
بعصفور يحمل رطبة من نخلة مثمرة الى رأس النخلة التي ليس عليها تمر حتى
تكرر منها ذلك عشر مرات وانا انظر فخطر في بالي ان اقوم وانظر الى ذلك
فصعدت النخلة واذا برأسها حية عمياء فاتحة فاها والعصفور يضع

صارت الذنوب الماضية كلها حسنات وهذا المعنى في قوله تعالى فاولئك
يبدل الله سيئاتهم حسنات وللتوابين حكايات كثيرة مشهورة عجيبة
فها اقتصر منها على خمس حكايات نتعلم بها سعة رحمة الله تعالى وفضله
على عباده العاصين المسرفين على انفسهم **الحكاية الاولى** عن
ذي النون المصري رضي الله تعالى عنه قال بينما انا امشي على شاطئ النيل اذ
رأيت عقربا اذنب فاخذت حجرا واردت قتلها فهربت مسرعة فوقفت على
شاطئ النيل فخرجت ضفدعة فوثبت العقرب على ظهرها فغابت بهما
حتى خرجت الى الجانب الآخر فتبعتها فلما بلغت البر نزلت عن ظهرها
فاذا برجل نائم وهو سكران وثعبان قد نيل عليه ليلدغه واسرعت
الى الثعبان فلدغته لدغة تقطع الثعبان منها قطعا فاستيقظ ذلك
الرجل من نومه فقام فزعا مرعوبا فلما رأى الثعبان ولى هاربا فقلت له

التوابين ويحب المتطهرين ومن الاحاديث قوله صلى الله تعالى عليه وسلم
التائب من الذنب كمن لا ذنب له وقوله صلى الله تعالى عليه وسلم التائب حبيب الله
وقوله صلى الله تعالى عليه وسلم ان الله تعالى يقبل توبة العبد ما لم يغرغر وقوله
صلى الله تعالى عليه وسلم الله اشد فرحا من توبة عبده حين يتوب اليه من
احدكم كان راحلته في ارض فلاة فانفلتت منه وعليها طعامه وشرابه
فايس منها فبينما هو كذلك اذ هو بها قائمة عنده فاخذ بخطامها
ثم قال من شدة الفرح اللهم انت عبدي وانا ربك اخطأ من شدة الفرح
وقوله صلى الله تعالى عليه وسلم اذا تاب العبد تاب الله عليه وانسى
الحفظة ما كتبوا من مساوي عمله وانسى جوارحه ما عملت من الخطايا
وانسى مقامه من الارض وانسى مقامه من السماء فيجيء يوم القيامة
وليس شيء يشهد عليه من الخلق وقال بعضهم ان العبد اذا تاب من الذنوب

الباب الاول في بيان التوبة وفضلها اعلم ان التوبة لغة الرجوع يقال تاب اذا رجع وشرعا الرجوع الى الله تعالى عما هو مذموم في الشرع الى ما هو محمود فيه وشرطها الندم على ما عمل من المخالفات وتركها في الحال و العزم على ان لا يعود اليها في الاستقبال فان تعلقت بحق آدمي اشترط رد المظالم الى اهلها واسترضاء الخصماء وهي واجبة على الفور بالاجماع لان ترك المعاصي واجب على الدوام وهي باب الابواب التي يدخل منها الى حضرة رب العالمين واول مقام يضع فيه قدم السالك للترقي الى سائر المقامات وفيها نجاة العبد من البوار وخلاصه من النار في دار القرار ولقد جاءت في فضلها آيات كثيرة واحاديث غفيرة فمن الآيات قوله تعالى يا ايها الذين امنوا توبوا الى الله توبة نصوحا وقوله تعالى وتوبوا الى الله جميعا ايه المؤمنون لعلكم تفلحون وقوله تعالى ان الله يحب

ان اول شيء يجب على المريد تصحيح الاعتقاد بمعرفة ما يجب عليه في حق
مولانا عز وجل وما يجوز له تعالى وما يستحيل عليه تعالى وكذا في حق الرسل
صلوات الله تعالى وسلامه عليهم ثم ان يتعلم من القرآن ما لا بد منه ولا غنى
في كل حال عنه مقتصرا منه على القدر الكافي فقط ثم ان يتعلم ما يحتاج اليه
من الفقه من اداب الوضوء والغسل والتيمم وازالة النجاسة واركان الصلاة
والصوم وغيرهما مما لا بد منه من ربع العبادات ولا يشتغل بغير ما ذكر من
العلوم الا بعد تزكية النفس وتصفية القلب لانه قبل ذلك كثير الاحتياج
الى خلاص نفسه من سجن الطبيعة وتصقيل مرآة قلبه من الحجب المانعة عن
الدخول الحضرة العلية وعن ادراك معاني الاشياء وفهم دقائق
العلوم ثم يطهر قلبه من نحو الكبر والغضب والحسد وغيرها ثم يجدد
التوبة بشروطها ثم يشتغل بعبادة المولى والذكر بما يامره به شيخه

النوبة وفضلها والباب الثانی فی ترکیة النفس عن الاخلاق الذمیمة
والباب الثالث فی اداب الطریقة العلیة والباب الرابع فی کیفیة اخذ العهد
والتلقین والباب الخامس فی فضیلة الذکر علی سائر الاعمال والباب السادس
فی بیان الرابطة وکیفیة الاشتغال بها والباب السابع فی بیان کیفیة الاشتغال
بالذکر القلبی باسم الذات والنفی والاثبات والباب الثامن فی بیان المراقبة
وکیفیة الاشتغال بها والباب التاسع فی بیان الذکر اللسانی وسائر
الاوراد من الصلوة والتلاوة والختم وغیرها والباب العاشر فی بیان
صحبة المشائخ الکاملین ومحبتهم واحترامهم والباب الحادی عشر فی بیان
الامور التی هی اصول هذه الطریقة التی لابد للمرید من رعایتها وخاتمة
فی ذکر مشائخ هذه السلسلة العلیة للتبرک بذکر اسمائهم وبیان انسابهم
اعلم وفقک الله تعالی للرشاد وجعلک من اهل الخیر والسداد

(اثر اول)

عليه وسلم بواسطة الصحابة الى المشائخ الصوفية وكانت الطريقة النقشبندية
اعلاها وافضلها لكونها باقية على اصلها من غير زيادة ولا نقصان مما كانت
عليها الصحابة رضوان الله تعالى عليهم وخالية من الامور البدعية التي احدثها
المشائخ الصوفية من الذكر الجهري والسماع والرقص والوجد والتواجد
وغيرها التي لم تكن في زمنه صلى الله تعالى عليه وسلم ولا في زمن الخلفاء الراشدين
ومن بعدهم من الصحابة اجمعين اردت ان ابين آدابها التي يحتاج اليها
السالكون ولا غنى عنها في كل حال على وجه الاختصار والتسهيل بالنقل
من الكتب المعتبرة في هذه الرسالة لتكون سببا لدعاء الاخوان ووسيلة
الى العفو والغفران وسميتها الآداب المرضية في الطريقة النقشبندية
وارجو من الله الكريم ان يجعلها نافعة للانام ووسيلة الى دار السلام
بحرمة خير الانام ورتبتها على احد عشر بابا وخاتمة الباب الاول في بيان

بسم الله الرحمن الرحيم لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

الحمد لله الذي جعل ذكره من اشرف الطاعات وافضل العبادات * وجعله سببا
للوصول الى جناب الاقدس والترقي الى اعلى المقامات * وجعل ذاكره جليسه
وخصه بذلك من بين سائر المخلوقات * والصلاة والسلام على محمد سر
الوجود وسيد الكائنات * وعلى آله واصحابه الذين جاهدوا في سبيله و
نالوا بذلك اعلى الدرجات * **وبعد** فيقول المذنب الجاني جمال الدين
العمورتي تغمده الله برحمته واسكنه فسيح جنته لما كان افضل الاعمال
واشرف الاحوال اتباع السنة في كل حال وكان هذا الاتباع لا يمكن الا
بالسلوك في طريقة من طرائق العبودية التي وصلت عن النبي صلى الله تعالى

الآداب المرضية في الطريقة النقشبندية

للقطب الرباني والعارف الصمداني
الشيخ المرشد ابي المعالي جمال الدين
الداغستاني الغازي غموقي
قدس سره

طبع بمعرفة محمد ميرزا الداغستاني الجوخي المراوي

باذن النظارة من (س) پتربورغ في ٢٧ اوغوست سنة ١٩٠٥

Дозволено цензурою С.-Петербургъ 27 Августа 1905 года.

Типо-литографія А. М. Михайлова, Петровскъ, Даг обл.